

السنة الثالثة الجزء ٩ ١٥ ديسمبر ( كانون الاول ) ١٩٢٨

# المطبعة السورية

تاريخية أدبية علمية مصورة

نقد مرّة في الشهر

لصاحبها ومحررها

أنخري بوشقرا

الإدارة بشارع دمنهور رقم ١٦ - مصر الجديدة - مصر

La Revue Syrienne

Mensuelle , Historique , Littéraire

Organe des communautés chrétiennes de Syrie

PROPRIETAIRE — REDACTEUR

L'abbé Paul Carali

DIRECTION : 16 RUE DAMANHOUR. HELIOPOLIS ( EGYPT )

ABONNEMENT ANNUEL EN EGYPT P. T. 60

A L'ETRANGER 90 FRs - 3 DOLLARS ET DEMI - 14 SHILL

3<sup>e</sup> Année N. 9 15 Décembre 1928

المطبعة السورية

بشارع دمنهور رقم ١٦ بمصر الجديدة

# المجلة السنوية تاريخية أدبية علمية مصورة

سنتها تسعة اشهر وتعطل في يوليو واغسطس وسبتمبر  
 وتعوض عن هذه العطلة بكتاب تهديه الى مشتركيها في السنة التالية

## اشترائها السنوي

٦٠ قرش صاغ في القطر المصري  
 ٧٠ » » او ١٤ شلنًا او ما يعادلها في الخارج

## وكلاؤها في الخارج

لبنان حضرة الخواجا جبرائيل موسى صغير صاحب مكتبة المعارف

بشارع غورو رقم ٢٢ بيروت

سوريا حضرة القس الياس غالي بالقلاية المارونية بحلب

اوربا مكتبة هراسوفتش في ليبسيج بالمانيا

Otto Harrassowitz, Querstrasse 14, Leipzig C1 Allemagne

اميركا الشمالية حضرة السيد جورج جرو في بروكلين بقرب نيويورك

Mr Georges Giraud

201 P.O. Box, Brooklyn, U.S.A.

اميركا الجنوبية حضرة السيد ميخائيل ناصيف فرح

Sr. Miguel Nassif Farah

Ladeira Porto Geral No. 15

Caixa Postal 1393 San Paolo, Brazil

استراليا حضرة الخوري الاسقفي يوسف الدحداح

Mgr J. Dahdah

Elizabeth St. Redfern. N. S. W. Australia





البطريرك غريغوريوس حداد

توفاه الله في ١٢ ديسمبر

١٩٢٨

# الأسبوع الثالث

## تاريخية أدبية علمية مصورة

السنة الثالثة الجزء ٩ ١٥ ديسمبر (كانون الاول) ١٩٢٨

### الفجر

قصيدة نظمها لقراء المجلة الشاعر واللغوي القدير

اسعد خليل داغر

نشرها لحضرته مع الشكر

أنتَ أنتَ المراد حين أنادي	يا غريباً في لجج بحر الرقاد
نبه الطرف منك قدك هجوع	أنت فيه كيت في العداد (١)
ليس بالحزم ان تنام بوقت	فيه يحلو للمرء مرّ السهاد
قم فتلقى كسرى النهار مديراً	مع نجاشي الليل كأس الجلال
تلك حرب تفصيلها ما اليه	من سبيل للجبيذ النفاد
يد ان الذي اطل عليها	من ربي الفجر نال بعض المراد
حيث يلقي طليعة الصبح تحكي	في طراد الظلام خيل الطراد
تقرع الساق خلفه فوق شهب	ضمير تسبق الرياح الفوادي
صائلات عليه صول بزا	صاهلات كالرعد في الاجلال
طلعات من بطن واد افاعي	وعليها الفرسان كالاطواد
نازلات كالسيل منحدرأ من	رأس طود الى قرارة واد
وبها للآثير تأثير دفع	مثل تأثير الغاز في المنطاد
جوهر هزة الدقائق منه	تجعل الكون كله في ارتعاد

(١) قدك حسبك . والعداد وقت الموت

كل هذا وعنت الفجر معه ال  
 طاويًا امر مارد ذي عتو  
 جرة النور احقرت فحم داجي  
 والصبا عند ذاك هبت ومنها  
 شب في مشرق السماء عموداً  
 فأصاب التركيب منه انحلال  
 واتقضت دولة الظلام وصارت  
 ليل يحكي عمارة بن زياد  
 ناشراً ذكر صاغري منقاد  
 وردته كومة من رماد  
 ذلك النور ازداد اي ازدياد  
 دك فيها ليل كل عماد  
 وتداعى نظامه للفساد  
 لفناء تحكي قبيلة عاد

\*\*\*

وتلتها في الارض دولة نور  
 دولة للنهار عمت وسادت  
 ما استهلت في الشرق الا في الغرب  
 بعدما هذه الطبيعة انتهت  
 أقبلت بعدها طبيعة ايقا  
 طلعت قدام الملكية في التأ  
 وتلتها جياد نور تحاكي ال  
 وعلى إثرها أطل قطار ال  
 طرقت عزها بمجد تلاد  
 كل قطر وفوق كل بلاد  
 ب لها دان ابعده الابعاد  
 ما عليها تنمة استعداد  
 ع فأصدت لها جميع الوهاد  
 هيل والاحتفاء والانشا  
 برق في سيرها بغير اثناد  
 شمس يعدو وراء تلك الجياد

\*\*\*

وهنا باعث على البحث يدعو  
 اذ يرى مركبا وما من مياه  
 وقطاراً يجري وما من حديد  
 وكذا ليس للبخار ولا لا  
 ما تبدى عين الغزالة الا  
 وتردى جسم الطبيعة ديبا  
 واكتسى وجهها بياض ضياء  
 ذا الحجا لاعتباره بانتقاد  
 تحته وهو ماخر باطراد  
 تحت اعجاله الثقال الحداد  
 كهربا في تسييره من آياد  
 صار إثر الظلام ليس يباد  
 ج النهائي ونض ثوب الحداد  
 لم يدع فيه للدجى من سواد

اسعد خليل داغر

القاهرة



## حلب في سنة ١٨٢٢

تقلاً عن رسالة مخطوطة لنصر الله غزالة الحلبي (تابع)

مكتوب نصر الله غزالة

جناب ولدنا العزيز نجل الشقيقة الخواجة نعمة الله ...

بعد الدعاء ... ثم نبدي انه في أجل الاوقات يوم ١٥ ربيع الاول (١٢٣٨) حظينا بوصول مرسومكم الكريم المؤرخ ٢٩ م (المحرم) ولا نعلم عاقبة وصوله ممن كانت ... وصار معلوم انه وصلكم مكتوبنا المؤرخ ذي الحجة (١٢٣٧) وانسريتم بوروده حيث بالكم كان مشغول عندنا ثم اطمان خاطرکم على سلامتنا وسلامة عياتكم وسلامة المحبين من بعد حدوث الزلزلة بحلب والخراب الذي صار بها. ولقد عزيزتمونا وسليتمونا ووعظتمونا بما أفقدنا الباري تعالى وذلك بشأن الخراب الذي صدر في بيوتنا فصيرتوني ممنون منكم. ولكي نظمن خاطرکم علينا نقول: اننا نشكر الله تعالى ونحمده على عدد الدقائق وأرجو من مراحمه تعالى ألا أدان بعدله على صدور هفوة ضجر عما صدر من الخراب بمنازلتنا. وربما أتني فرحت على ذلك لكي انزل من افواه المحبين فضلا عن الغرباء. لانهم اكلوني في عيونهم: على انه عنده ملك ثابت وقد حملوه. حتى انه العام (الماضي) لما انطلب عسكر من حلب الى بغداد بامر الدولة فانه تقسم على الحارات عدة انفار عسكر. ومن الجملة صار على صوامج الصليبية ستون نفراً وعلى التومايات أربعون نفراً. ثم في الدخول والعبوديات (؟ كذا) صار الى صاحبنا مريحة من الحكم وصار بدل: عوض الاوادم دراهم فلحق الصليبية ٤٢ الف. وجماعتنا لاجل طمعهم في الداعي ابرموا وقسموها الادنايه (؟) حتى حططوني ٣٥٠٠ (علامة غرش) وبطرس اصفر حط ٥٠٠ وميخائيل كبابه - (وقد) اشترى حوش بيت نصري غضبان - حط ٢٠٠<sup>(١)</sup>. (هذا) فضلا عن ذكر غيرهم. المراد

لأجل زيادة حملي التزم اصبر رأس والطلب مني والشكوى من الرنجال ( ونجبر التركية )  
لي . والجماعة قاعدين في بيوتهم . وإذا أحد تشكى لهم أوجاء برجاه فيخائيل كبابه  
يساعده مثلاً بمائة قرش ( لكنه ) يطلع من كيسه من المائة قرش مثلاً قرشين  
ويعطيني أربعين قرش

ويوماً في جمعية تشكى من حملي جاوبني ( كبابه ) المذكور في وجهي ان عندك  
ملك ثابت اذا بعته بيكفيك لسرماية تجارة الهند . فالي أقول عن المذكور ؟  
وأصمت عن عمك ورقته في التكلم في كذا معاني التي تؤول الى العطاء . المراد  
ياولدي لأجل هذه الاسباب فرحت بالذي تم لكي اخلص من افواه الناس .

\*\*\*

أما طلبكم ان نحرر جنابكم تفصيلاً ( عن الزلزال ) فامركم مطاع . ويوم تحريره  
داعيتكم مقيم بالبيت وها أنا أبشر بما تريدونه بتحريري الوكة الحب متفقداتها خاطركم  
العزيز شاكرآ بتهنئتكم لنا على السلامة... واشرح الى جنابكم بالذي صار قدراستطاعتي  
بقلة انشائي . وأرجوكم غرض الطرف عن ركا كتي بالمعاني .

### الزلازل

اعلم ياولدي انه في نصف شهر ذا ( ذي القعدة ١٢٣٧ ) صدر انفكاس القمر  
( خسوف ) مقدار ساعتين انفكاساً مهولاً مخيفاً .

بعده في ٢٥ منه ( ذي القعدة ) يوم آخر تموز رومي يوم الاثنين قبل المغرب  
بساعة حدثت زلزلة كالمعتاد ودرى بها كل الناس . وقيل انه خرب بالبلد بعض حيطان  
جرُّك ( متداعية )

وثاني يوم نهار الثلاثاء ( ٢٦ منه ) <sup>(١)</sup> مضى النهار وصارت الساعة ٢ صدرت

(١) ذكر الطبايع في تاريخه ( ٣ : ٤٠٠ ) ان الزلزلة كانت على رواية في الثامن والعشرين  
من ذي القعدة وعلى رواية أخرى انها كانت ليلة السابع والعشرين منه وقد رأينا هنا انها كانت مساء  
السادس والعشرين فهي ليلة السابع والعشرين . ويقول الجميع انها حدثت ليلة الاربعاء فالرواية الاولى



زلزلة خفيفة . كنت داعيكم في الايوان وكان عندي خواجه نعوم حسون (١)  
 قاعداً فحسينا بها وتكلم المرقوم عن حلب فقال : لسبب وجود المغر والجباب  
 والسرايات ( ٩ ) تصير بها الزلزلة خفيفة . ثم سهرنا مقدار ساعة زمان وراح الى بيته .  
 وامرأة خالكم ( قرينته ) كانت سهرانة عندهم . فداعيكم نهضت من الايوان وشلحت  
 هدومي وطلعت الى صطوح البيوت لفراشي . صليت كم كلمة ثم اتكأت لكنني لم  
 أقدر اغنى سريعاً . ولما صارت الساعة قريب الثلاثة رأيت الجو قد عتم واطلم جداً  
 وثار الرياح وصارت الابخرة تتلاطم وتقدح ناراً في الجو ثم صار حس هدير عظيم  
 من الجو ونقطت بعض نقط مطراً ثم تزلزلت الدنيا وماجت والحيطان تتمرجح نظير  
 المروحة . ثم رفت الارض ثلاث رفسات حتى شلعت بعضهم من أما كنهم من  
 الايوان الى الحوش وصدر الوقيع من رفسات الارض وعجت الدنيا من الغبار  
 والتراب وقامت القيامة من أصوات الناس مع صوت وقع الحجار . وفضلاً عن  
 حيطان البلد وخفس الاسطحة فالكلام عند اسوار المدينة والقامة فالذي وقع من  
 كل سور كل حجر لا يقدر على تحريكه من الارض مائة زلعة . وما عاد أحد يشوف  
 بعيونه من العجاج والغبرة والتراب . وما عاد أحد يسمع بأذنه من ضجيج الناس .  
 والزلازل متصلة ، كل كم دقيقة تصير واحدة . فالناس الذين بقوا سالمين هربوا الى  
 البراري حفايا عرايا ، رجالاً ونساء من خوفهم من اتصال الزلزلة ومن حلاوة الروح .  
 أما الذين كانت البرية بعيدة عنهم فانهم التجموا الى الساحات والجوامع والجنينات  
 الى ان اصبح يوم الاربعاء فانهم هجوا باجمعهم الى البراري والبساتين وقضوا اليوم  
 كله واغلب الناس جوعانين في حر الشمس .

وبعد مرور ساعتين زمان من نهار الاربعاء صارت زلزلة مهولة خربت ودمت

---

تريد بالثامن والعشرين انها حدثت في مسائه فتختلف عن الروايتين يوم واحد ولا شك ان الفرق  
 ناتج من اختلافهم في تعيين غرة الشهر . وأما رواية جودت التي ذكرها الطبايع ولم يرجعها فلا أشك  
 انها غلط . ( ١ ) في المشرق وفي الاداب العربية في القرن التاسع عشر ترجمة رزق الله حسون  
 وفيها ان اسم ايه « نعوم » .



حيطان وقطعت قلوب الناس حتى ما بقي بالبلد من الف نفر نفر واحد وصار ميدان الى الحرامية ان ينهبوا لان بيوت الناس - الخراب منها والعمار منها - ممتية بلا صاحب وصارت الحرامية تنهب من البيوت ثقيل الثمن وبلغ ذلك مسامع افندينا الحاج بهرم ( بهرام ) باشا الذي كان محافظاً بحلب وحوش الحرامية وقتلهم جملة . وصارت امنية من الحرامية

حاشية : الداعي حطيت ناطور قدام حيط الخربان ثلاثة أيام أعطيته قرش - ٣١ الى ان جئت باحد قعد في الحوش مدة خمسين يوم كل يوم بخمسة قروش عدا مصروفه .

وهجت الناس الى البساتين . العيلة بعيلتها ، روكات روكات . والمطران جرمانس ( جرمانوس ) حوا طلع الى البراري والبساتين . وابتدأ يندم ( و ) كل فرد من المسيحيين يقدم الندامة بحله شرطي لان ما كان يتأمل زوال الزلازل المتصلة . الغاية ان في البراري ما منها خطر . والناس انضموا من عدم وجود مأكول . ( وفي ) مدة ثلاثة اربعة أيام ما انوجد اكل ينباع . ولا امنية فلا أحد ينزل يجيب من بيته ولا قرن يخبز .

ولله الحمد نحن كنا خابزين للفقراء خبز ٧٢ بدنا نفرقه فجئنا به للبستان واكلناه واقتات به جملة اناس . لله الحمد ما صار لنا ضم من عدم وجود مأكول . وأيضاً انضممت الناس من اقامتهم من الصباح الى المساء في الشموس مع حر الصيف . ومعلومكم نسوان وبنات وأولاد وأطفال تربية الفتي غدوا في الجول ( البر ) من الصباح الى المساء في الشموس لان بساتين حلب في العام الاول حينما حوصرت حلب كانت عساكر الوزير نازلة في البساتين في أيام الشتاء فخر بوا القصور والطيارات واحرقوا دفوفهم وقصوا الاشجار وحرقوها وصار اغلب بساتين حلب جول خراب . وغالب البساتين عديم وجود الظلال الا بستان بن حجازي وبستان اليهودية حيث ان الرصاص كان يصلهم من البلد فنوعاً بقي بعض الاشجار . والنصارى وبعض الاسلام

يطغوا في بساتين الريحاي والقبّار<sup>(١)</sup> ( ؟ ) والعويجة وابن حجازي وكور مصري والشابندر وابراهيم اغا قبالهم . واليهود في بستان الكلاب .

ومن بعد مرور خمسة ستة أيام تفلسف احدثهم وركب أربعة اخشاب في الارض تريبعا وربطها بجبال فصارت كل عيلة تنصب بيت قستظل فيه على نوع نزل العرب . ونصبوا اسواق وعمرها افران وتجد في كل بستان قصابين وسمانين وطوافين وعطارين واقسم جيه ( ؟ ) وقهوايي . والصيفي كثير يجي من الضيع الى البساتين وكل شيء موجود ورخيص . والحكام والاعيان نزلوا في بستان رجب باشا وبستان الجالق والافرج في ابراهيم . وكان موجوداً من الوزر ( الوزراء ) بهرم باشا محافظ وجاء عليه حسن باشا درنده لي لكي يستقيم محافظجي عوضه . واحمد باشا والي الموصل<sup>(٢)</sup> سركون ( منفي ) . فثمهم من كان في شيخ بوبكر ومنهم في الميدان ومنهم في بستان الميدان . والناس سربست ( احرار ) في ملبوسهم والجمال ( الاحداث ) والاولاد مكيفون عائشين قليت .

واما الارض جافت من ... ومياه النهر جافت من غسيل جهازات الاولاد . ومن زيادة الوخم صار ذبان لا عدد له وكذلك براغيث بعدد التراب . ففي النهار عذاب من الذبان النجس وفي الليل من البراغيث وهي الوف . وصدرت امراض أولاً مرض سهال كرمكم الله مانجا منه أحد ..

بعده صار امراض حى وادوار وموت الاطفال . ونادر ان سلم الطفل الرضيع . ووليدات وموتات في البساتين . واشتغل حظ الحكماء . وقصوا ذهباً احمر . ثم صارت الخاتمة في الرمد . فازيد من ثلثي الناس رمدوا . وقبل ان يطيبوا يعاودهم الرمد من جديد . وكان حاصل كيفية عظيمة في الليل من انين وضجر الرمداء . وعبي جملة اناس . ثم كان الناس يتحدثون عن حلب انها محتاجة لعناية مراحم الدولة تناظر بها

(١) رأيت الكلمة بخط عربي في كتاب افرني بقاف وباء موحدة مشددة (٢) من الاسرة الجليلية الموصلية ( عن سجل عثمانى وغيره ) والاسرة الجليلية اصلها مسيحي



البلدة وترفع عنها الميري والجبايات مدة كام سنة لكي تعمّر أولاً فولاً . وقد عمل  
الموزر الموجودون بها مع القاضي والاعيان عرض محضر الى الدولة عرضوا فيه ما صار  
بحسب وموت ألف من تخليق تحت الردم وارسل العرض محضر الى اعقاب الدولة  
العالية صانها رب البرية .

\*\*\*

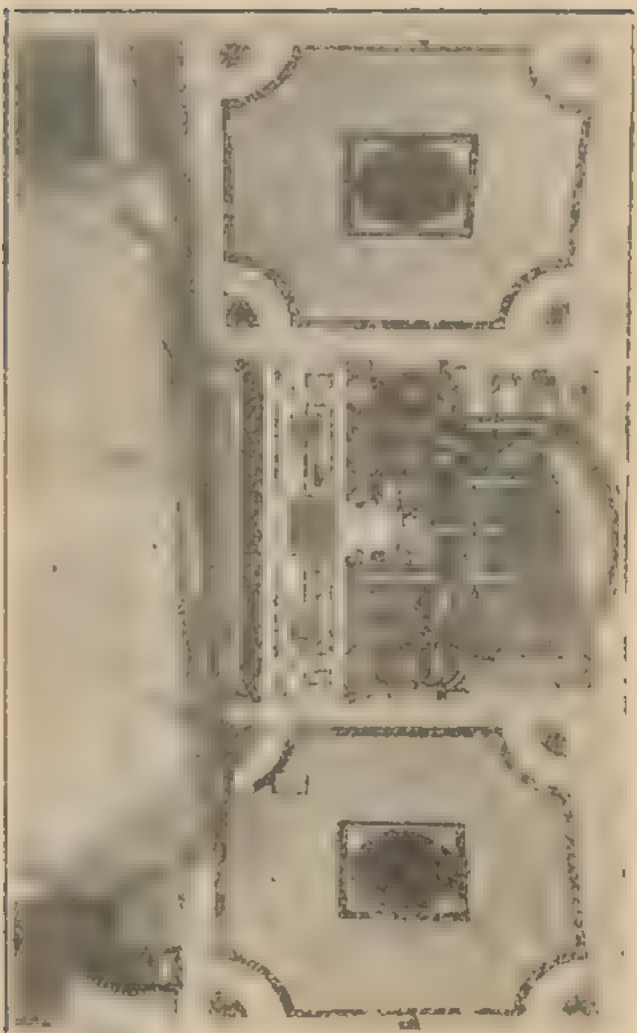
### اختلاف طائفة الروم

واما منصب حاب فهو على الحاج مصطفى باشا البيلاي الذي تحدثوا الناس  
بعده وشفقته .

وقبل وصوله لحلب كان حراسيموس<sup>(١)</sup> في اسلامبول مهزوماً من يادي  
خورشيد باشا فلما صار معلوماً عزل لم يرك المطران بحراً وجاء الى اللاذقية  
بعدة ستة أيام قاصداً الوصول الى حلب مع وصول لولي الجديد وهو مصطفى  
مكاتب . ومراده يحدد الاضطهاد على الكاثوليكين . ما جماعنا حرسهم لله فانهم  
تعلموا من كبسهم وتبدروا (وتدبروا) احسنًا فانهم بوصول الوالي الى حلب صفوا له  
بقبحه التي يمكن في عمره ما شافها من بيلان . وطبع اليه عبد الله دلال ونعوم حمصي  
وحبرائيل عرقنتحي ونعوم باسيل فقدموها له . وهو عمرهم وكرمهم للعالية . وحكوا له  
عن المطران واطواره واستأذنه نحوهم . وانكلمون هم عبد الله ( دلال ) ومقدسي  
نعوم ( حمصي ) وانحط منهم جداً . وبعده مسكوا معه نازار انه يحرر ويعرض الى  
اعتاب الدولة العالية في حسن حال الكاثوليكين وقدم كتبكم في حلب وظلم  
المطران وتعديه عليهم والكذب والافتراء عليهم عند الدولة العالية وطلب اطلاق  
القسوس ورحوعهم الى حلب قتم البار بين الفريقين على حسين الف الى الخزينة .  
وان تم المأمول ( يعطى ) مائة الف مآخر ( مؤخر ) وبعده اعطى كلام ( بذلك )  
صح من قلبه فزودها ( فرادها ) خمسة وعشرين الف من النقود وتم البازار

يعقوب نعوم سر كيس ( لها تابع )

(١) مطران الروم الارثوذكس وفي تم حوادث ( س ٩ ) انه من يوناني وم يكن سوريا



كنيسة البلاطة في الناصرة  
التي كانت سابقاً لحائفة المارونية



## طائفة الروم الكاثوليك في الناصرة

### الفصل السادس — حكم المجمع المقدس

( تابع )

٤ — محافظ القدس

وقد قام الخوري بطرس بما فرضه مطرانه وتوجه لمقابلة رئيس الدير الفرنسيسكاني وكتب اليه بتاريخ أول نيسان يخبره بنتيجة هذه الزيارة وما أجابه به الرئيس. ويستدل من نص هذا الكتاب ان المطران اكليمندوس كان وقتئذ في دير القمر بجنوب لبنان. فبعد ان اخبره الخوري بطرس عن كيفية ذهابه الى رئيس الدير واطلاعه على الحكم الصادر من المجمع المقدس برومية وتسليمه مكتوب القنصل قال « اجاب الرئيس انه لا يسلم المفاتيح ويستلم الصندوق الا بعد ورود اوامر مجمع القدس ( الفرنسيسكاني ) لانه ترأس من القدس وايس من رومية. وانه لا يقل ان تدخل الصندوق الى الدير. فبحث شاهدنا هذه الجوابات فاتفق رأي عموم الطائفة ان يغيروا سكرة الكنيسة ويمنعوا الرهبان من الدخول اليها. لانب بدخولهم تفقد الاواني الكنائسية كما فقدت معلقة التناول والحربة .... ثم قال الرئيس : ان كنتم اخذتم المفتاح لابد تندموا لان دير الناصرة لا يعود يحامي عن هذه الكنيسة. فجاوبناه : ان المحامي هو الله وحضرة دولة فرنسا المعظمة المحامية على جميع كنائس الكاثوليكين. فكان جوابه : ان دولة فرنسا تتكلم كثير وانما ما لها مفاعيل مثل الاول. فكنيسة صفورية <sup>(١)</sup> راحت وهم يوعدوا، وكنيسة طور الايتون بالقدس راحت وهم يوعدونا »

ويختم الخوري بطرس كتابه طالباً من اسقفه ان يحرر الى قنصل فرنسا ببيروت ليأخذ المفتاح من الرئيس ويفض نهائياً هذا المشكل

ويتضح من تحرير آخر كتبه الخوري بطرس وطائفته الى الرئيس الفرنسيكاني ورهبانه يستحلفونهم فيه ان يكفوا عن المعاكسة ويسلموهم الكنيسة ان الرهبان المذكورين هددوهم بكسر القفل اذا غيروه. ونحن نختم بحثنا في هذه القضية بهذه

الرسالة الشاهدة بحسن نية هذا الكاهن وظيفته وتخاذله كل الطرق الحبية والسلمية  
للوصول الى حقوقهم. وهي مؤرخة في ١٥ ايار ١٨٤٦ م. بر مرفي سنة ١٨٤٦  
« قدس الآبا لموقرين ريس ديراء صرة بونا اندريا والبادري ريسه خوري  
الطائفة وحصرة لاب الوكيل محترمين ادام الله تقدم

« غبطة يادكم السكرا كل توفير واحرام ولفاس صالح ادعيتكم لمستحبة  
على الدوام المعروض لقدسكم به مقدماً جملة امرر عرضا لحضرتكم البولة لرسولية  
أي حكومة الشرعية الجديدة الصادرة من مجمع لروماني لمقدس بتأييد وتثبيت  
البولة الاصلية التي بيدنا من هاتقدر سنين بخمصوص الكنيسة لم دعوة مدرسة المسيح  
بانها ملك لنا. وبوقت حذتم من نسخة البولة الجديدة المسجلة في كاشليرية فرنسا  
في بيروت لكي ترسلوها الى القدس وفي بعد تردوا ان جواب القطعي. فبحيث  
ذلك وبناء على الاوامر الواردة لنا من قدس سيدنا كبر كليمنصوص مطرن عكا  
الكلي الشرف والاحترام وحب لنا نصاب من ابويتكم ان تسلموا مفتاح كنيسةنا  
لذي اخذ من بطريق الاحتيال ولاعتصاب وتأخذو الصندوق. وكان لا تسلموا  
بذلك حسب زعمكم نحتاج الى تعبير السكره وناسل الصندوق. ومتى كسرتم الباب  
حسبما تفضلتم فيصير ذلك مشتهر عدم الخصوع للسريرة لمقدسة وبوقت نحتاج ان  
نعرض لسيادته. فنرحو من ابويتكم اكرماً لمحدد لا ممثل للسريرة لمقدسة برفع  
قارشكم عن كنيسةنا ونزع الشر وعدم القال والقليل لانا جميعاً اولاد الكنيسة  
المقدسة وخاضعين لرأس واحد فلا يحتاج اننا نصير مثل الهرؤ لخلاف طوييف.  
فنساله تعالى ببركة دعكم نزع المحرك الذي هو عدو الخير ولاقياد لما حكى به المجمع  
الروماني المقدس. وادام الله تعالى وعود حضرتكم »

مستمد الدعاء

الخوري بطرس

في ١٥ ايار شرقي سنة ١٨٤٦

وطايفته الكاثوليكية بالناصره



## ملحق

١

### كهنة الروم الكاثوليك في الناصرة

تكرم عليا حصيرة لارشمديت ستيفانوس ريتون اين ١٨٣٥ الكهنة الذين خدموا رعية الروم الكاثوليك في الناصرة منذ سنة ١٨٣٧ الى عهده ، استخرجه من سجل كنيستهم وذكر الائمة التي دأ فيها كل منهم سمدته والرهينة لمنتمى اليها . وقد عرفنا من العريضة التي رفعها الخوري بطرس شومر الثاني وبناء طائفته الى المجمع لمقدس في ١٥ فبراير سنة ١٨٤٥ أسماء الكهنة الذين تقدموا هؤلاء .<sup>(١)</sup> فن الرهبان المحاصيين : الخوري فرح . الخوري وكرم بحوس . الخوري صومائيل . ومن الاكايروس العماني : الخوري يوحنا زكره . الخوري بطرس شومر الاول . الخوري ابراهيم الزكره ، والخوري بطرس شومر الثاني الذي يقول عنه « صار له ٢٩ سنة وينيف في خدمة لرعية » ي من سنة ١٨١٩ . وقد جاء في هذه العريضة ذكر الخوري عسى في رأس قائمة الكهنة مدفونين في هذه الكنيسة . واليك البيان :

١٨٣٧	الخوري بطرس شومر
١٨٤٥	الخوري ابراهيم والخوري بطرس
١٨٥٧	الخوري اغناطيوس عقاد ب . م . <sup>(٢)</sup>
١٨٥٨	الخوري الياس حجار في ١٨ آب ثم الخوري اغناطيوس عقاد
١٨٥٨	الخوري الياس حجار
١٨٥٩	
١٨٦٠	الخوري قسطنطين فاخوري ب . م .

( ١ ) راجع ص ٣٧٨ من مجلة هذه سنة ( ٢ ) اي من ارهنة ابولسية المخلصية

۱۸۶۰	(آب) الحوري ممان طنطش ب. م.
۱۸۶۲	« ميخائيل تيماني ب. م.
۱۸۶۵	« ميخائيل خوري ب. م.
۱۸۶۶	« اغناطيوس عقاد ب. م.
۱۸۶۹	« ميخائيل خوري ب. م.
۱۸۷۲	« الياس نصر ب. م.
۱۸۷۴	« مكار يوس سيقلي ب. م.
۱۸۷۵	« اغوستين عون ب. م.
۱۸۷۹	« محائيل منصور ب. م.
۱۸۸۱	« غريغور يوس نعه ب. م.
۱۸۸۸	« اثناسيوس يارد ب. م.
۱۸۸۸	« يوسف شامي ب. م.
۱۸۹۷	« ملايوس جروس ب. م.
۱۸۹۸	« باسيل يوس نحاس ب. م.
۱۹۰۴	« يوسف سالم ب. م.
۱۹۱۳	« متري قندلفت ب. م.
۱۹۱۴	« استفانوس زيتون





## كنيسة البلاطة المارونية

جاء في تاريخ الناصرة لحصرة مؤرخها القس اسعد منصور ص ١٤٠ عن هذه الكنيسة ما يأتي :

« موقع هذه الكنيسة في منتصف الزاروب غربي المدينة عن شمال الصاعد في الشارع من الجرينة فوق كنيسة الموارنة بجوار النبعة وتدعى كنيسة البلاطة أو كنيسة مائدة المسيح من بلاطة فيها يقال ان المسيح تغذى عليها مع تلاميذه واسمها باللاتيني « منسا كريستي » <sup>(١)</sup> طول هذه البلاطة ١٢ قدماً وعرضها ٩ أقدام وعلوها ٣ أقدام

« لم يرد ذكر هذه البلاطة على ما اعلم قبل وائل القرن ١٧. قال لويس دها بتاريخ نحو سنة ١٦٢١ « وفي اعلى القرية الصخرة التي يظن ان المسيح أكل عليها مع تلاميذه » وذكرها كورسيموس نحو سنة ١٦٢٨ بقوله « وفي الجهة الغربية صخرة مسطحة محيطها نحو ١٠ امتار يدعوها الاهالي مائدة المسيح لاعتقادهم ان السيد أكل عليها مع تلاميذه ويجري من تحت هذه الصخرة ينبوع ماء عذب. وقال الاب برنابا ان هذا التقليد لا يتفق مع الأنجيل ولا أثر له قبل ايام بونيفاسيوس الراغوسي سنة ١٥٧٣ وقد اطلق هذا الاسم على جبل العريضة على أمد نحو ميل جنوبي كفر ناحوم وقد دعاه سيولف منسا كريستي لان ربنا أجرى عليه عجيبة اشباع ٥٠٠٠ ويطلق بعض السياح هذا الاسم على حجارة النصارى غربي طبريا تذكر عجيبة اشباع ٤٠٠٠ وعلى كل حال فمنسا كريستي في الناصرة نحتاج الى زيادة تحقيق »

« لم أقف على تاريخ تملك الرهبان <sup>(٢)</sup> لهذا المكان ولكن سنة ١٧٨١ بنوا حول

الصخرة كنيسة صغيرة هدمت سنة ١٨٥٩ وحوادث سنة ١٨٦٠ من احداث

### اخوية القبر المقدس والكنط مارينو الايطالي»

وقد ذكرنا سابقاً ان هذا الاثر عثى كان من اطلالهما المارونية . ولا نعرف متى وكيف انتزع الرهبان الفرنسيون من يد هذه الجماعة من السجل المحفوظ الى الآن في كنيسة الحاية كيفية وزمان بناء كنيسة البلاطة المذكورة ومعاكسة الرهبان الفرنسيين في تشييدها . اما الكنيسة المارونية الحاية فتمت بجورها والى الشرق منها . واليك نص هذه الوثيقة عثية وهي اللاب بواوتورا الماروني مؤسس هذه الكنيسة وربما كانت المقدمة لغيره :

« قال مؤلف هذا الكتاب <sup>(١)</sup> الحمد لله رب الارباب مانح العطايا والاولهات ومهدي كل عقل الى سبيل الحق والعباد . الذي جعل لانسان من ماء وطين وتراب ونفخ فيه سمة الحياة والادراك والطق والافراد . وتوحيه بالمعرفة ومنطقه بالقوة وسر الله بالحسن وحلال . ورفقه الى ثمة الشرف الشريف والى سمو السكك المنيف العظيف والى نيل لجمال النجيف اللطيف والى سمو البهاء والبدر والقدر والتواب وساعه على جميع اعمال يديه جسماً وحرماً ثابتاً ولا يفسد مائماً وحيّاً... الخ » <sup>(٢)</sup>

قال المؤرخ انه لما كانت سنة ١٧٧٠ في رئاسة الحبر الاعظم الروماني مار اكليمندوس الثالث عشر بهذا الاسم على السدة البطرسيه قاعدة الدين وللبانة المسيحية وفي رئاسة لاب السكلي الحسب والشرف والاكرام مار يوسف العوسطاوي <sup>(٣)</sup> بطريركاً على الطائفة المارونية . وفي يوم رئاسة قدس السيد لمطرن ارميا نجيم على ابرشية الباصرة وصور وصيدا <sup>(٤)</sup> . وذكاتوا اولاد طائفتنا المورنة في

(١) سجل الكنيسة المارونية وم صنع عليه لعيا وكين اودف في اثناء ربرتنا للباصرة اما نسخنا هذه الوثيقة عن دوتر حضرة الخوري جبرائيل سميد هذه الطائفة المارونية في البصرة الذي نقهارس عن سجل المذكور (٢) مقدمة ضوينة ونصير عن نشر اوله (٣) بطريرك يوسف اسطون ١٧٦٦ — ١٧٩٣ (٤) ١٧٦٧ — ١٧٧٥ اراجع تاريخ الدس صفحة ٤٥٦

الناصره تابعين الآباء المكرم لرهبن لاس عز من رهبين مرفرساس المعظم . (١)  
 لانه لم يكن لهم اي لاولاد طائفة كنيسته ولا رعة من بي مانهم . والسبب لذلك  
 لاس هو عدم وجود الرعة بل ان رهبين المذكورين علاه كانوا متواين في مدينة  
 الناصرة من قبل حكم البلاد (٢) وما كان ممكن لاحدى الطوائف المسيحية ان  
 يقيموا لهم كنائس . لان واثق بمساعدين ووصعين اليد لم يكن ان يسمحوا  
 بذلك لبقى الطوائف في كل مكان منهم . وكان حين سمح الباري جل جلاله  
 فصار اختلاف لاجل ريسة ما بين رهبية مذكورة أعلاه وسمت تدبير المدينة  
 وقرها الى فمدينه الشيخ طاهر (٣) لحكم وقتئذ في عكا وميلها وكان ذلك سنة  
 ١٧٦٩ فاتفق ان حوتها طائفة رهبان الكاثوليكية اتخذوا لهم مكاناً اي كنيسة المدعوة  
 « مدرسة المحص » وذلك مر فمدينه الشيخ طاهر العمر (٤) . فبعد مدة يسيرة من  
 الزمان نحو ثلاثة شهور وحدث « الحقير فرصة في اكتساب هذه الدرة الثمينة .  
 فعمدت بالعمول لاهلي على ان ستأذن من رؤسني بامر من هذا . فأباحوا لي بكل  
 امر يخص مجد الله وحيه لاس . وسمح لاجل لك قداسته (٥) يكتب لي الخواجا  
 ابراهيم الصريح (٦) اني يكون لوسطه وسعياً بهذا الخير الجميل . فصار الامر كما  
 المرغوب . لان الخواجا مذكور بذل جهده لاعتاد . واختصاروا خيراً ابرز لنا امرا  
 من حصرة الشيخ طاهر بان اشيد بالبحال في مدينة الناصرة ونجمع رعتنا ونتمم باقي  
 رتبنا وطقوسنا . ثم لما كان زمان في ٢٥ من تشرين الاول ( أكتوبر ) سنة  
 ١٧٧٠ توحث ان الحقير القس بواوونفور بامر سيدنا البطريرك مار يوسف  
 وساطاته اذ منحي ان اكرس مذبح وكنيسة . فقلت ذلك بكل خضوع .

(١) وهم غير ايسر بموا الصلح الانبي من ان يمين لاهوتيين منذ سنة ١٦٠٠ ويؤلفون معظم  
 الطائفة اللاتينية الناصرة . راجع تاريخ الناصرة لاس بعد منصورين ٢٥٥ (٢) كانوا ملتزمين  
 من الناصرة كاسبق القول (٣) راجع رتبه اي حمة حصرة اخوري قسطنطين الباشا  
 وفترته ادير محلة المارة (٤) ممد يند شدة ان هذه كنيسة الطائفة الروم الكاثوليك  
 انست للمريسيين (٥) بطريرك وسف ممدنا (٦) رئيس دير دير العمر



وحينما مرت هناك واطهرت امر الشيخ ظاهر الى الجميع بدون ان يعترضني احد أصلاً فبعد ذلك عن يد يوسف شما<sup>(١)</sup> اشترينا بيت ولدنا انطون ابن حنا بطرس الناصري الواقع في الناحية العربية ناحية ارض المقطع جانب بلاطة المسيح في الحارة فوقانية . وقد ابقعنا المحل المذكور عن يد الشيخ قاسم السعد وسعيد والشيخ يوسف شما وجملة اناس من عائلته وحضور صاحب البيت انطون ابن حنا بطرس بمبلغ قدره مئة وخمسون قرشاً . واختار الصبر<sup>(٢)</sup> انطون المذكور بقبض المبلغ المسعور ثمن بيته الى عام السنة ونصف . وتوكل بذلك عن المذكور الشيخ يوسف شما وكتبنا له صك ييدنا على ايفاء المبلغ بشهود الحال المذكورين اعلاه اي بتمام الوعد المذكورة بعد تمام سنة ونصف باعنا بيعاً باتاً بموجب حجتنا الشرعية التي ييدنا في المحل المذكور الذي ذكرناه اعلاه . فبعد تمام امورنا دهناً هيكل الكنيسة وكرسناه بامر الرؤساء وكرسنا الكنيسة واقفنا نهار تكريسها قداس كبير احتفالي . وكان ذلك نهار الاحد الواقع الرابع قبل الميلاد والمسمى احد بشارة سيدتنا مريم العذراء الكلية الطوبى . فلاجل ذلك قد رتبنا الهيكل المذكور على اسم سيدة البشارة حين بشرها الملاك جبرائيل بهذا السر العظيم .

### « صورة الامر الصادر من الشيخ ظاهر العمر »

« اننا سمحنا الى اعرارنا نصارى الناصرة الموارنة انهم يجيبوا لهم خوري من طائفتهم ويستقيم عندهم في مكان مخصوص ويعمر لهم كنيسة مسجد ويعاملهم في ما يخص امور دينهم وذلك لاجل تعمير احوالهم كونه ضروري لهم . وحررنا ذلك سنداً بيدهم . والخوري الذي يستقيم عندهم لا يشاهد من طرفنا الا الملبح . حرر في ٢ جمادي سنة ١١٨٤ »

« الفقير ظاهر العمر »

« المحرر » ( لها تابع )

( ١ ) من اسرة عيسى المارونية وسيأتي ذكره في هذه النشرة ( ٢ ) المهلة لدمع

## وثائق خطية

مختصة بحروب إبراهيم باشا المصري في سورية

هي ملحق للتاريخ الذي نشرناه في العام الماضي عن هذه الحروب ، بعضها مأخوذ عن أوراق خزنة بكركي الخطبة ، واعلمنا عن سجل خطي يتضمن تقارير رسمية لانطون كنافكو ، قبصل لنمسا في عكا وصيدا .

### عن اوراق بكركي

عثرنا في خزنة بكركي الخطبة على وثائق كثيرة تختص باحتلال المصريين لسوريا ولبنان والانظمة التي ساروا عليها في عهدهم والنورة التي قامت عليهم سنة ١٨٤٠ وسببت جلاءهم عن هذه البلاد . فاكثفينا بنشر ما يختص منها بتطوع اللبنانيين في حملتهم وارجأنا نشر البصة الى فرصة اخرى

١

ورقة سرية مرفوقة بكذب الى البطريرك يوسف حبش الماروني<sup>(١)</sup>

ديسمبر سنة ١٨٣١

١ - حصار عكا - « حاوي خير » بوقته حضر جملة نحاريين من الاوردي من سماعته<sup>(٢)</sup> والباين المسادة قريبة النهاية لانهم مباشرين بعمل اعموم ونهايتهم يصير الانتهاء

تهديد محمد علي للامير شير - ثم انه كان حضر اسماعته كتابة من محمد علي رعل كلي لعاقته عن التوجه للاوردي ومظهر له ان لم يحضر يكون سبب خراب بلده وادماره وكلام لا يطاق استماعه توبيخ وتهديد . وهذه السكينة وصات اسماعته بعد وصوله<sup>(٣)</sup> بخمسة ايام . فاعرض له عن حضوره وتعذر له عن عاقته وحضر جواب

(١) ١٨٢٣ - ١٨٤٥ وكان ساكنا في كسروان ويظهر ان التحرير صادر من دير القبر

او من بدين (٢) الامير بشير في عكا (٣) الى عكا

مدح وشكر ورفع مقام بالكتابة خلاف العوايد ومحور له الاخ المحترم<sup>(١)</sup> وارسل للامير محمود<sup>(٢)</sup> جوز طينحت وسيف مذهبين وان شاء الله بدءكم كل شيء ينتهي بخير

٣ — تورة الشام — ومن نحو احبار الشام مرتاحة وجناب افندينا الامير خليل يهديكم وافر السلام . واد كان محمد احبار جديدة وردتم تكموا بها نرجو كما اعرضنا سابقاً تكون الكتابات عن يد الحوري سملق<sup>(٣)</sup> بيروت اما عن يد المدبر بالمحرسة<sup>(٤)</sup>

## ٢

عن ورقة سرية الى البطريرك يوسف حبش

١ — نطوع بعض وجوه الدرور في الجيش العثماني — وبخصوص تخييركم عن الضنية وعكار<sup>(٥)</sup> وانه ربما لا يتوجه لعند باشا لا محمود بن شديد ور البقية مرتبطين مع بربر<sup>(٦)</sup> جنابه افهمنا ان هذه لمادة صارت بخلاف ظنكم لان محمود المذكور هو الذي ربط ذاته مع بربر ولا مير خليل وعمه . والبقية بعد ان كانوا في طرابلس طلبوا اذنًا للخروج لكي يصدوا اهل بلادهم عن التوجه لعند الوزير<sup>(٧)</sup> فتوجهوا كلهم لعند الوزير المذكور وباقي محمود فقط

٢ — حصار عكا — والمستجد الان اولا اللغوم الذين شرحنا لكم عنهم قبل تعطلوا وما نفعلوا شي ابدأ سوى انهم فتحوا لغم ردموا الخندق فقط

ومن نهار السبت الماضي اتار يخه<sup>(٨)</sup> الضرب مشتغل على عكا لينفتح درب للهجمة

(١) سنشر هذا تحرير في تاريخ الامير شير (٢) ابن الامير خليل ابن الامير بشير .  
(٣) حبش (٤) القس انطون الشراياقي مرشد الامير شير واجع ح ١ ص ٣ من هذا الكتاب . ويعني بالمحرسة تدريس . (٥) جبل وسهول في شمال لبنان (٦) مصطفى بك بربر منسجم طرابلس من قبل الحكومة المصرية (٧) عثمان باشا اسدي جاء للاستيلاء على طرابلس .  
راجع اسماء المنصبين اليه من درور لبنان محاربة المصريين في الجزء الاول ص ٢٠ من هذا الكتاب  
(٨) ابتداء حصار عكا في ٦ ديسمبر سنة ١٨٣١



والانتكال على الله ودعائكم (١) حضر امر من سمعاده حتى جابه يدبر رجال دروز  
ونصاره تحت تعين كل يوم ٢٠ و ٣ ونصف (٢)

### ٣

عن ورقة سرية الى البطريرك يوسف حبش (٣)

١ - الاستعداد لمركة نهر المارد - ورجى فهمتم انه قادم وزير من الدولة الى طرابلس  
لزم صدور الامر بتوجيه عساكر صحبة الامير خليل والامير عبد الله عنده .  
والاوردي الان (٤) ماضرين بعمل لغومه للسور متى انتهوا تصير الهجمة . ونهار  
تاريخه (٥) توجه لامي خليل والامير ملحه ابن الامير قاسم

٢ - حث البطريرك على الكتابة - والقروصي حين حضر كنا عند المطران مكسيموس  
لانه ارسل عزما وبرجوعنا فهمنا جنابه انه ارسل لغبطكم الجواب . فترجو سرعة  
ارسال الجواب الذي يجي من حلب (٦) واذا حسن عندكم ارسال مکتوب سؤال  
خاطر للمعلم بطرس (٧) وضمنه اعراض لسعاده (٨) سؤال خاطر وانكم دائما مقيمين  
بمقتضى وظيفتكم بتقديم كما يجب لان هذا لازم ومناسب (٩) . واذا حسن ايضا  
ارسال تحرير السؤال خاطر لحنا البحري وضعوه ايضا ضمن تحرير المعلم بطرس وارسلوا  
الجميع لتوجيه صحبة امين . (١٠) وسيادة لمطران بطرس (١١) نحن عزمانه عن امر جنابه (١٢)

(١) هذا يدل على ان صلح الاكبرس الماروني كان مع المصريين (٢) لنقل السخيرة من  
صيدا الى رحله حيث اقيم مستودع للحيش المصري كما سترى في الوثائق الاتية (٣) يرجع من مصون  
هذه الورقة السرية انه لقس انطون شراياي صاحب متكرة حروب ابرهيم باشا او لرئيس دير  
سيده القلة في دير انقور . وهكذا قل عن الرسالتين التابيتين (٤) العسكر اعاصر في عكا .  
(٥) اذا كان يعني كما هو الأرجح توجه الامير خليل الى طرابلس فتاريخ الرسالة ٢٠ يناير  
سنة ١٨٣٢ (٦) هذا يدل على ان البطريرك حبش كان يستعلم من السيد بولس اروتين  
مطران حلب ماروني عن حالة الحيش التركي والدروز المنفضين اليه ويبلغ هذه المعلومات الامير بشير  
ليبلغها بدوره ابرهيم باشا (٧) بطرس كرامه كاتم اسرار الامير بشير (٨) الامير بشير  
(٩) لمصلحة الحملة المصرية (١٠) الى عكا حيث كان الامير بشير يشترك في حصارها (١١) لا  
نعرف في ذلك العهد اسقف هذا الاسم سوى المطران بطرس ابي كرم مطران بيروت ١٨١٩ —  
١٨٤٤ (١٢) الامير خليل

٤

## تجنيد اللبنانيين لتأييد الحملة المصرية

عن ورقة سرية الى البطريرك يوسف حبش

حوالي اوائل مايو سنة ١٨٣٢

وبخصوص الاخبار البان البوسنة متصلة امحروسة (١) وطاب منه الوزير  
عسكر ستة الاف ، ترتب ثلاثة الاف صحبة جناب افندينا الامير خليل والامير  
افندي من البلاد جميعه عدا كسروان والمنتن . وتوجيه جنابهم مع العسكر الى  
اللاذقية (٢) . واما الظن بن من وكسروان لابد يطالب منهم السكالة ويتوجهوا  
الى غير محل ما ظهر الان والظن انه للشام . وطاب من حاصبيا ووادي التيم الف  
يتوجهوا للشام ومنها لخص هذا كيد . اما الاخبار الطائشه انه يوجد عساكر من  
نواحي الاسنانة وعمارة بحراً هذه ليست محققة

٥

من الخواجه بوخنا البحري الى البطريرك يوسف حبش

في ٢٢ مايو سنة ١٨٣٢

١ - نشرى سمو عكا - قاس قداسة سيد السادة الجليل المفخم ادام الله تعالى غبطته  
غب اثم لاقدام الطاهرة و التماس الدعوات الصالحة نعرض انه بحسب الانتصار  
المعلن من المدك القهار قد تسر وتسهل فتح عكك والاستيلاء عليها كما شاع ذلك وذاع  
والان فالاوردو المنظر المنصور متوجه بعناية المدك القدوس لجهة الشام وصدر امر  
سعادة افندينا ولي النعم المعظم والاسد الجواد المفخم الى سعادة الامير بشير الاخم  
بان يجمع جميع رجال الجبل من النصارى والدروز من كلن يحمل السلاح يسيروا  
بخدمة دولته الشريفه صحبة جناب الامير خليل المحترم وسعادة الامير المشار اليه  
وجه اوامره لجناب ولده الامير مين المحترم بذلك الخصوص

(١) اي من عكا الى تدير (٢) هذا يؤيد ما جاء في كتابه كد البحري في تاريخه في ما لي

٢ - تحنيذ الدرور - وكذلك صدر مرسوم تريف من لدن العاية الاصفية الى مشايخ العقل والمقال الذين بالجيل بانهم لا يتاحروا عن هذه الخدمة

٣ - الحث على تحنيذ النصارى - وحيث معلوم صدق خدمة اخوتنا النصارى فما تقتضى اصدار مرسوم لان الامر لا يحتاج اليه انما وجب على تلميذكم هذا بان يحرر لغبطتكم بواقع الحال لكي تشهروا امركم على جميع خوتنا المشايخ ابناؤ رعيتكم منهم حالاً يسارعوا باجمعهم من كمن فيه الكفاية لهذه الخدمة الشريفة من دون تاخير ولا توقف ليزدادوا بذلك خلقاً حسناً كما لا يعرب ذلك عن النيرة الشفافة وبحوله تعالى ان هذه الخدمة ما فيها سوى لراحة وانما مرغونا نواهب بياض الوجه كما تقتضيه الاخوية المسيحية وارجو عدم هجري من ضمير الرضى الاقدس مع دوام تشريفي بمراسم بركاتكم السنية وادام الله بقاءكم

من تلميذكم  
يوحنا البحري  
( الختم )

في ٢٣ ايار سنة ١٨٣٢

٦

من البطريرك يوسف حبش الى يوحنا البحري

حوالي ١ حزيران سنة ١٨٣٢

١ - تهنئته بسقوط عكا - البركة الرسولية تشمل جناب حصرة ولدنا الاعز المحترم الخواجه ابي سليم يوحنا البحري المحتشم باركة الرب باغرر بركاته العلية امين غب وفور الوجد والهيام الى مشاهدتكم الكريمة في كل خير وعافية انه اد كنا بحال الطرب والحبور من بزوغ انوار البشرى السنية التي انوارها عمت الورى وذلك جاد به البارى تعالى بالانتصار الفريد اسمادة ولي النعم المعظم والاسد الجسور المفخم ايد الله ايام دولته الزاهرة للدوام الذي عنه قد قدمنا لجنابكم التهانى بتحرير [ خصوصي ] الا قد وفد الينا تحرير جنابكم المرقوم في ٢٣ ايار المفسح عن هذا الانتصار الفريد فحمدناه



تعالى جل شأنه على هذه اللمة العامية وكررنا ادا الدعوات الخيرية لدى باري البرية  
بتأييد ورفع شان هذه الدولة السنية

٢—اصدار اوامره لتجديد رعاياه— ثم وكامل ما نوهه صوره لجهة صدور الاوامر الشريفة  
بطلب رجال بلادنا ليتوجهوا بخدمة سعادته الشريفة للشام واننا ننبه على جميع  
اولادنا ابناء رعيننا بانهم حالا يسارعوا باجمعهم من كل من فيه الكفاية لهذه الخدمة  
الشريفة من دون تاخير ولا توقيف لجميع ذلك بقي معلومنا وحالا نادرنا من دون  
تاخير برقم كتابات عمومية للجميع حسب المطلوب والذي نعلمه بان الجميع مستعدون  
لهذه الخدمة الشريفة وبجمله تعالى مع صفو خاطر سعادة صاحب السعادة لا يحصل  
تاخير وتوقف عن هذه الخدمات التي هي من الفروض المتوجبة هذا ما لزم شرحه  
لجنابكم ونؤمل دائماً لا تحجبوا عنا بشاير صحتكم وتوفيقكم مع كلاً يبدو ويلزم  
والبركة الرسولية تشمل جنابكم

## ٧

من البطريرك يوسف حيش الى المطارنة

حوالي ١ حزيران سنة ١٨٣٢

بحث بها المطارين على تجديد رعاياهم لمساعدة الحملة المصرية

ابها الاخ المحترم

نخبر حضرتكم بان بتاريخه حضر لنا تحرير من جناب ولدنا الخواجه يوحنا  
البحري المحترم واصل لكم طيه صورته تتطلعون عليها في خير وحيث ان هذه  
الخدمات يقتضي تميمها بما انها تأول لاشراح الخاطر الشريف ويحوز بها الجميع  
بياض الوجه نرغب من خوتكم ان تعلموا ذلك لجميع اولادنا ابناء رعينكم وتحثوهم  
ليسارعوا باجمعهم كامن فيه الكفاية لهذه الخدمة الشريفة حسبما هو مدون بالتحرير  
المرقوم نحن جاوبنا حضرتته باننا وجهنا كتابات كافية بهذا الشأن وعلى كل حال

مستوجه اوامر خصوصية بهذا الصدد من جناب افندينا الامير مين المفخم حسباً  
موريه سعادتته فحوتكم حرسوا الجميع ليكونوا مستعدين لتعظيم هذه الاوامر الشريفة  
بغير توقف وحيث اننا نعلم بان الجميع لا يتأخرون عن كتابه انشراح الخواطر  
الشريفة فلا يزم لختكم طول الشرح البركة الرسولية

## عن سجل انطون كتافاكو

تفضل علينا فقيد العلم المرحوم شارل بيك جالاردو صاحب متحف  
بونابرت في القاهرة بسجل يحتوي رسائل انطون كتافاكو ، قنصل النمسا  
في عكا وصيدا مدة احتلال المصريين لسوريا . كتبها بين ٢٥ ابريل سنة  
١٨٣١ و ١٥ مارس سنة ١٨٤١ . وقد كان القنصل المذكور معاصراً  
للحوادث التي سردها وشاهد عيان لاكثرها وقد حققها بنفسه او بواسطة  
من يثق به كما كانت تقتضي وظيفته ومكث في عكا ٢٨ سنة ولما  
خربت بعد حصار سنة ١٨٣٢ انتقل الى صيدا فكان قريباً من لبنان  
وفلسطين . فرأينا ان نترجم للقراء بعض التقارير التي رفعها القنصل المذكور  
الى اولي الشأن واثبتنا في هذا السجل مقتطفين منها ما يهمننا من الوجهة  
التاريخية . وهي مكتوبة بالمقتنين الفرنسية والطلبانية

٨

دخول

الحملة المصرية فلسطين

من الناصرة في ٢١ نوفمبر سنة ١٨٣١

مترجم عن الفرنسية ص ١٦ — ١٨ من السجل

الى البارون دوتنفل D'Ottentel سفير النمسا في الاسكندرية

سيدي

١ — احتياح الجيش المصرى لمدن فلسطين — لي الشرف ان ابعث اليكم بنسخة من تقريرى السابق المؤرخ في اول سبتمبر الماضى وان اعلمكم ببعض التفاصيل عن الحملة المصرية . فالاشاعات التي راجت عنها منذ ستة اشهر لم تعد الان من التخمينات لان الجيش المذكور ترك احيراً العريش حيث كان محشداً ودخل فلسطين رأساً . وقد بدأ قسم منه منذ عشرين او خمسة وعشرين يوماً بالاستيلاء على غزه دون ان يلقى مقاومة . ومنذ بضعة ايام ظهر قسم آخر منه امام يافا ففتحت له ابوابها . حيفا وثمرها هما الآن في يد جيش محمد علي وفي اول الجارى دخلها نحو ستة او سبعة آلاف مقاتل او يزيد مع عدد من المراكب اغلبها حربية . وقد وصل اليها ابراهيم باتسا . الذي اشترك في حرب الموده . على مركب مسلح بثمانين مدفعاً . وهو الذي يقود هذا الجيش المؤلف من ٣٢ الفاً على قول بعضهم . وينتظر الآن وصول ابراهيم باتسا الصغير الى حيفا مع عباس باشا وبقية الجيش والمراكب المتأخرة . وحينئذ يتجه الجميع نحو عكا . وستبدأ المناوشات على ما اظن قبل عشرة ايام ، ويقال ان المدينة ستحاصر براً وبحراً .

« المحرر »

( لها تابع )



## ما أخذه الغرب عن الشرق

أو

### سوريا في عهد الصليبيين

لما كان هذا البحث من أكثر الأبحاث همة وهامة فرائد أفرحنا معالجته باختصار على حضرة الاب فرنسيس نوب من كنية العائلة المرومية بحسب ، منفصل بتلمية طلبنا وارسل الينا لمقالة الدية . وهذا نحن ننتصرها لحضرتة بكل رتياح وشكر .

« المحرر »

كثيراً ما نكلم المؤرخون عن حروب الصليبيين ونتائجها المتوقعة الا انهم على ما نظن لم يفوها حقها من حجة ، ما اكتسبه فيها العربيون من هل الشرق . فطل هذا الفخرطي السبان وقل من يعرف عنه شيئاً يسحق لذكر . ولما كان هنالك من المآثر التي توجب رفع الحبين حباً ان سرد بعض في الحلة السوية ، التي كانت وما زالت تنصر لآباجاد اجدادنا الكرام .

القس فرنسيس أيوب

حلب في ١٠ ديسمبر سنة ١٩٢٨

### ١ - الحكم

لما احتل الافرنج سوريا اردوا بادىء بدء ان يطبقوا في البلاد طريقة الحكم التي كانت عندهم . وهي تجزئة البلاد الى اقطاعات « *counties* » في يد الشعب امراً غريباً في ذلك لأنه كان معتاداً على هذا لاسلوب من الحكم ويمش بهوجبه . وقد وضعوا في ذلك سنناً وشرائع يؤكد العارمون الحديرون انهم كانت في مواد غير قليلة تفوق سنن وشرائع هم بلاد اوربة في ذلك العهد فعاش الاجانب والسوريون تحت ظل تلك النرائع ما مضى كفي ان في البرية وان في المدن أو في صفوف الجيش المسيحي .

## ٢ — القوانين

ولا يخفى على القارئ من القوانين التي ما سعت في الفلاس . كانت دغ  
مجموعة قوانين اقطاعية في قرون . م . طة . هي مبدء لا حذر حة حرمة متو صلة .  
ومع ذلك ونها لم تعرض لتقوانين لوطية . في تقبل عهد وضع . الى مبر طرة اليونان  
وامر . العرب لال كل هذه القوانين لوطية . في كبر على القوانين الاحدية في  
وضع العداة وقوانين الخاصة بكل مقاطعة . وعيه فكل رأس قدسية حل محل  
الامير وكان يهر على مستعدين في لارس . م . طة .

## ٣ — الأبنية

ولما قسمت الفتوحات الى فة عات حدثت انتشار القصور والسكناس والدورة  
وبابت تلك القلاع العربية التي تشهد حتى ايوه تأثير البرنطين والعرب على  
المهندسين لافرنج . وكان أصحاب الفن من لزوم والعرب يزيمون السكناس  
والقصور التي شيده الصبيديون والتي كانت مدية . بخجارة المتينة المقلمة  
من حمال البلاد . وكان لها مسطرة مسطرة بدلاً من القرميد ولها نوافذ عديدة من  
الزجاج وداحم كان مرياً . تصاوير وارحرف خشبية .

واذا ردا ان نعم من قبلا في م . طة . راحة ويزيمون دولدنبرج عن البنيات  
التي احدها لافرنج في طكية وعن حمة شهم وميه مخرورة اليه بالاقنية توزع  
الوطوبة العذبة في المساكن لا سمح لال نحاك . ان هذه البيوت كانت مدية على  
هندسة شرقية اس لا . كما هي بيوت حلب ودمشق الشام وطرس وحما . ي  
ان الدار كانت مؤلفة من فسحة مديوية تتجه اليها جميع ابواب غرف الاستقبال  
والمنامة وضباباً كان في وسط هذه مسحة حوض نفجر منه . . .

وعلى الالعب كانت هذه البيوت ذات طقة واحدة لافي لمحات ذات  
لمساحة الضيقة كما كانت عليه صور وعكا فقد كانت البيوت فيها مؤلفة من طبقتين .

فلادني كانت محصنة من لاصطير وندج . يصعد من سد خرجي يوصل الى الطقة لاسلى حيث المسحة المموية متوهم . ونرى حتى الآن نماذج لهذه البنايات في بيروت والملاقيبة والقدس . ولم يكن يندر وجود بيوت يشترك بعضها مع بعض بواسطة قبة بينهما تنبث السرايت المستندة اعم وحميتها من الزلزال لتوصله على ذلك الخط . ولى لاس في القدس الشريف نرى اسوق التي بنها الافريسيون على الهندسة الشقية عينهم . وهي عبارة عن لالة قمية مستطيلة مسقوفة على شكل دائرة ضيقة في اعلاها .

ويخبرنا رحالة المعسرون ان هذه البيوت كانت تحوي قاعات وسعة ودورين يظهر فيها الفن العربي بسبع حده . فنكات حدران مصفحة بارخام او مزينة الصور والفسيفساء . ولما كانت هذه البيوت غير مقيمة كان سقفها مرياً بالخزف الخشبية والقش لذهمة وصور الديعة على شبه ما نراه اليوم في كاتدرائية مسنا بايطاليا .

وذا تأمل المتجسس في يمة هذه الدار التي بناها السويون للمسلمين الافرنج ياحده الدهش لما يراه من سلامة البوق ومهارة الصنعة . والدليل على ذلك ما كتبه ولبران ولد نبوح المذكور انه لما ر في سنة ١٢١٣ قصر الابان Ibelms ودخل حدى غرفة منقوشة حديثاً . قل : « نال هذه الغرفة من احدى واحياتها على البحر ومن الاخرى على البساتين التي تحيط بالمدينة . وهي مرصوفة بالفسيفساء تصور ماء حرك سطحه سم الخفيف . فلا يخالط لمشي من العجب اذ يرى ان اقدامه لم تؤثر في الرمل مرسوم في النمر . حدرانها مرصعة . رخام ترصيعاً يثير العجب وسقفها مرسوم بالان تجمعت زلا تميز بين السقف والقمة الزرقاء . وفي وسط الغرفة حوض من الرخام ذو لون محتلمه يأنف من منظر بديع . وفي وسط الحوض حيوان بخال لاس يتلع حيوانات اخرى مصورة بالفسيفساء وهو يقذف في الفضاء من الماء



لأن ما يحمل هذه المنسج من الشدايكة الواسعة وطباً غذاء « فلم يتأثرت لرحالة  
من أن يقول « أن السوريين يبرعون في صناعة التزيين » .

#### ٤ - النقش

ويمه فابرهان مذكو، ماهرة الفعلة السوريين من مسيحيين ومسلمين في فن  
الحفر . وم تصل اليه من القطع التي نقشوها، يكفي لتأكد ما وصل اليه النجارون  
العرب في القرنين الثاني عشر والثالث عشر لما اشتغلوا بتزيين وتجهيز القصور الحالية  
اللاتينية . وم اتصل بها من هذه النقوش منبر جامع عمر الذي نقش في حلب سنة  
١١٦٨ وقد ذكره فوغوي ٧٤ ثم منبر هيكل اورشليم ومنبر جامع قوس في مصر .  
وخبره المستشرق لاير دافن Prince D'Arnaud عن بواب واشغال نجارة رآها في  
حد مارستانات القاهرة محملة بهيئات بشرية وحيوانية تفرح بين اغصان مورقة من  
الاشجار وبين هذه الخيوط طواويس وبعوات وغزلان وأرانب .

#### ٥ - الاقشة والاولاني المنزلية

والاقشة الحربية التي كانوا يستوردونها من طرابلس واطاكية وطرسوس  
والشام حتى من العمم حدث عنها ولا حرج ، فضلاً عما كنت تراه في منازلهم  
الفاخرة من لآية الحجرية ذات الالوان الثمينة والقشيني والفضيني والزجاج العربي  
على احبال انوعها . ولى الآن تجد مضر آثار لهذا الزجاج النفيس في جوامع  
القاهرة والشام .

وكانت الادوات المحاسبية الخارجة من معامل الشام والموصل تسطع في منازلهم،  
من مشاعل وباريق وخلاف ذلك . وكثير منها كان مصنوعاً خصيصاً لاجل امراء  
الافرنج لان عليه علامات غربية وشعائر مسيحية

#### ٦ - المآكل

ولم يكن تأثير الشرقيين في عادات المستعمرين الافرنج في المآكل اقل منه

في المسكن . فمضلا عن ما كلهم ومشرو بانهم لاعتيادية التي كانوا يجدون منها الخمر  
الاجناس في الشرق قد تعلم الصليبيون من الشرقيين شرب الجمعة المعطرة بالناردين  
والمسك وجوز الطيب والقرنفل . وقد اخبرنا جاك دي فترى Jacques de Vitry  
انهم في أيام الصيف كانوا حسب عادات البلاد يستجابون لتبريد مشروبهم الثلج  
من جبال لبنان من مسافة بضعة أيام . والمؤرخون الخبيريون يعترفون ان الافرنج  
اخذوا عن السوريين طريقة تحضير المرق المروج بالبهارات فضلاً عن فن عصير  
الليمون والخل المعطر لتبيل اللحوم والاسماك . وكانت دمشق تقدم لهم في نهاية  
الاكل الاثمار والمربيات التي اشتهرت بها من قديم الزمان . وهذا ما حمل الافرنج على  
استعمال صينية الضيافة المؤلفة من محلات يحوي كل منها نوعاً من المربي وفي كل منها  
مامقة لتأوله .

#### ٧ — الاستنارة

واضافوا الى عادة الاستنارة بالشمع العسلي استعمال الشمع المعطر آخذين هذه  
العادة ايضاً عن اهل البلاد

#### ٨ — الملابس

وما كاد لافرنج يسكنون قليلاً في البلاد السورية حتى اخذوا عنها هيئة الثياب  
والاسلحة والتجهيز العسكري الوطني . لانهم ما شعروا بشدة الحر حتى بدلوا  
ثيابهم الضيقة بالملابس الشرقية الواسعة وكثيراً ما كانوا يضيفون اليها في فصل الشتاء  
انواع الفرو للتدفئة . ثم اخذوا يتفنون بتيابهم هذه الجديدة فلبسوا الحرير ورصموه  
بالذهب والجواهر والحجارة الكريمة ولبسوا ايضاً العمامة والحية العربية ، بدليل ما  
قاله رينو في سنة ١١٩٢ ان السلطان صلاح الدين أرسل الى الكونت هنري دي  
سامبان هدايا كان بينها جبة وعمامة فخمتان فاجابه الكونت برسالة يقول له فيها :  
« انك تعلم ان العمامة والحية غير مكروهتين عندنا ولذلك فاني ساستعملهما بدون  
تردد » وكان الامير يابسهما غالباً في اثناء اقامته في عكا .

ويظهر أن رجال منهم أخذوا استعمالاً لاحتذية وطنية لانا نجد في سنة ١٢٥٧ بين عمال مجمع نيكوري مرةً يمنع الاكبريكين من ارتداء احتذية يدعي مقدمها الى الامام ، كما يمنعهم عن لبس شرط وراير مذهبة ومفصصة . ما للنساء فلم يتأخرن عن قباء اثار رجائهن فقد . دن الى استعمال اللبس الشرقي الطويل الذي كان على ما يظهر مؤلفاً من فيصين طويلين نجر اذيالهم على الارض . فكان للاول اكمام واسعة . الثاني فكان واسعاً أيضاً غير انه انعمومة فتمت كان يدع هيئة الجسم تظهر . وعني عن الذكر ان هذه لانسـة كانت من اخر الاقصة ومريئة بالتطريز والمجوهرات المختلفة .

واليك وصف عرس الافرنج منهدد ابن حماد في صور سنة ١١٨٤ . وفيه فوائد عن ملابس وعدات الافرنج تلم معرفتها قال : كانت العروس مريئة بزينة فاخرة لابسة ثوباً من الحرير موشى بالذهب وله ذيل طويل يكس الارض . وعلى جيبها تاج من ذهب معطى بشبكة من خيوط مذهبة وكانت تحمل على صدرها الزينة نفسها . وكانت تمايل وتمشي بخطوات معدودة كاتي بها الورقاء . . .

وكان يتقدمها وحوه لمسيحيين يحملهم الفاخرة دت الاذيال الطويلة وورائهم المسيحيات اقرنها ورفيقاتها بخريشيين . وفي مقدمة الموكب الموسيقى وعلى الحامين كانت تزدحم افواج المنفرحين من مسلمين ومسيحيين . وكان الامر . المداوم يهدون عاباً حلاً ثنية الافرنج اصدقائهم . وقد اخبرنا ابو الفرج ان امير انطاكية بوهيمون الثالث رار صلاح الدين في بيروت سنة ١١٩٢ واحتفى به السلطان كثيراً وخلع خلعة نفيسة على اربعة عشر فارساً من مره فرسانه كانوا في موكبه وكانت هذه الخلع من الاطلس المرين بالتطريز المذهب والمريئة بالفرو

#### ٩ - الحمامات

وقد تعود لافرنج على الحمامات في سوريا لان مناخ البلاد كان يتطلب ذلك للنظافة . وفي القرن الثاني عشر ما كنت ترى قصر او معسكراً لا وفيه حمام ان لم

نقل حمامات ، فكان الأمر ، يرددون اليهم ويقضون فيها اوقات طويلة يتحاذبون  
اطراف خديت ويتددون برطوبة لاقبية في فصل الصيف ويدفون بنارها في  
فصل الشتاء ويقومون فيها بواجبات الدفافة . ومع الحمامات دحات عدة وضع  
البودراء على الوجه واستعمال العطور .  
( لها تابع )

## الامثال العامية

في

### لبنان وسورية

لامثال اكبر دليل على عقلية ثمة وعدنها . وما كانت لامثال العامية الدارحة في  
لبنان وسورية تشهد على رقي امتنا العربية وذكائها ، وفيها من الطلاوة والعظات  
والعوائد التاريخية ما يستحق الشكر والتحايد ، ريت ان اجمعها في كنب واحد رغبة  
في الاحتفاظ بها ، ون رتبها حسب موضوعاتها تسهيلا لفهمها ، وان نقلها الى اللغة  
الفرنسوية وصلاً الى طلائع الغربيين على ثقافة شعبنا وتعريفهم بعاداته وآدابه .

وقد مدت هذا العمل في اول سنة ١٩١٥ بترجمة الامثال التي نشرها المأسوف  
على آده عموم بك تنقيب في كتابه « امثال العوام في مصر والسودان والشم » (١)  
وهي مرتبة على الحروف الابجدية ، فاحذت منه كل الامثال السورية واللبنانية  
وبعضاً من لامثال المصرية والسودانية ، وأعلبها دارج عمدنا ، ثم اضفت اليها ما  
نشرته مجلة المشرق للاب سيمان عنم اليسوعي من امثال عكار (٢) ، ولانظون بك  
الجميل من « الامثال اللبنانية في الشهور وفصول السنة » (٣) ، وللخوري نوما أيوب

( ١ ) مطبعة المعارف دلة مرة ١٨٩٤ ( ٢ ) المشرق ٥٦٠ و ٥٥٥ و ٥٦٠ : ٨ ( ٣ ) ٦٦٤



السرياني الحلبي من الامثال الحلبية <sup>(١)</sup> . وتنقيت مما اثبتته المستشرق كارلو لندبرج لاسوجي من امثال صور وصيدا في كتاب « لامثال السائرة والاقوال الدثرة عند اولاد العرب » <sup>(٢)</sup> ما لم أجده في المجموعات السابقة ، موزدت عليه ما وجدته من الامثال الحلبية في الكتاب الخطي المحفوظ في خزانة دار الاسقفية المارونية بحلب . وأتمته بما سمعته منها في الاحاديث وقرنته في الجرائد والمجلات والكسب . فاصبح لدي اكبر مجموعة لهذه الامثال قسمتها الى اربعة أقسام : الفرد ، الاسرة ، الجماعة ، الحياة . واقتصاداً في الشرح رتبته في فصول حسب موضوعاتها ومنظمتها في كل فصل الواحد تلو الآخر حسب نغزها ومرماها ليفسر كل منها ما سبقه او ما لحقه

فأرجو ان يلتقي عملي هذا ، الذي صرفت فيه اربع عشرة سنة ، قبولاً لدى مواطني والمهتمين من اهل الغرب بالثقافة الشرقية . والله نعم الوكيل .

مصر الجديدة في ١٢ ديسمبر سنة ١٩٢٨ الخوري بواس قرالي

الحروف الدالة على مصادر لأمثال : *Proverbes Populaires*

de	مصر	م
La Syrie et du Liban	سودان	س
Recueillis, annotés et traduits	حلب	ح
par	صور وصيدا	ص
L'ABBÉ PAUL CARALI	عكا	ع
Abbreviations indiquant	لبنان	ل
l'origine du proverbe	خطي	خ
E. Egypte	فصيح	ف
S. Soudan	نسائي	ن
A. Alep		
T. Tyr et Sidon		
K. Akkar (au nord de Tripoli)		
L. Liban		
I. Inédit		
Lr. Littéraire		
F. Féminin		
Absence de signe		
Lt. Littéralement		
cd. C'est à dire		

عدم العلامة دارج في سوريا ولبنان



## Première Partie

## القسم الاول

### L'Individu

### الفرد

#### 1

#### ١

### La Physionomie

### \* الظواهر \*

- 1- Le regard est plus sincère que la parole
- 2- Le visage de ton ennemi dé-  
cèle son intention
- 3- Le livre se connaît par le  
titre. E.
- 4- Ce qui est écrit sur le front  
est lu par les yeux. E.
- 5- Sourire vaut mieux que donner  
à manger. E.
- 6- L'affabilité du visage est un  
second don. E.
- 7- Figures mornes, cœurs trom-  
peurs. E.
- 8- Sa figure porte misère. E.
- 9- Avance sur une mer orageuse,  
plutôt que sur une mer calme.  
*Il n'y a pire eau que l'eau qui  
dort.*
- 10- Le fleuve calme inonde la  
vallée. A.
- 11- Que d'astuces sous l'air cal-  
me. E.
- 12- Méfie-toi du rêveur
- 13- Tel un serpent sous la paille
- 14- Le caillou caché brise la  
charrue. E.
- 15- Marbre au dehors, pourriture  
au dedans. E.

- ١ - اللحظ ، أصدق من اللفظ
- ٢ - وجه عدوك ، يعرب عن ضميره
- ٣ - الكتاب يبان من عنوانه م
- ٤ - المكتوب على الجبين تراه العيون م
- ٥ - البشاشة ، ولا أكل العيش .
- ٦ - بشاشة الوجه ، عطية ثانية
- ٧ - وجوه كثة ، قلوب غشة م
- ٨ - وجهه يقطع الرزق م
- ٩ - أقدم على بحر هائج ، ولا تقدم  
على بحر هادي
- ١٠ - البحر الهادي ، يفرق الوادي ح
- ١١ - ياما تحت السواهي ، دواهي م
- ١٢ - السهيان ، خف منه
- ١٣ - مثل الحية تحت التبن
- ١٤ - الخبيّة تكسر المحراث م
- ١٥ - من برآ رخام ، من جوا سخام م

- 16- Chaque tête inclinée cache mille méchancetés
- 17- La tête qui se baisse creuse un abîme A.
- 18- Celui qui a le cou tordu n'est pas toujours chameau. E.
- 19- Longue barbe, courte intelligence.
- 20- La brebis n'a pas la barbe pendante *comme le bouc* A.
- 21- La meilleure barbe ne dépasse pas un poignet. T.
- 22- Consulte une femme de préférence à celui, dont la barbe pousse avant les moustaches. S.
- 23- Tout grand est stupide, tout petit est malin.  
*Grand, fort, est bête.*
- 24- Le pire des ânes est le petit noir.
- 25- Si tu vois un grand courir, sache qu'un petit le poursuit. A.
- 26- Comme le mauvais palmier, grand et mince E.
- 27- Son esprit s'est perdu dans sa grande taille. E.
- 28- Nous avons poussé en taille et non en esprit. E.
- 29- Tout infirme est violent, surtout l'estropié. E.

## 2

### L'habitude

- 1- L'habitude est une cinquième nature.
- 2- L'habitude est jumelle de la nature. E.
- 3- L'habitude procure le plaisir. S.
- 4- Qui délaisse son habitude réduit son plaisir. S.

- ١٦ - كل راس مطاطية ، تحتها الف بليّة
- ١٧ - الراس الي يبطب ، يحفر جب ح خ
- ١٨ - ما كل معوج الرقبه جل م
- ١٩ - من طالت لحينه ، قصرت فطنته
- ٢٠ - الغنمه ما عندها دقن مسرّحه ح
- ٢١ - خير الدقون ، قبضه تكون. ص
- ٢٢ - الي تقوم لحينه قبل شواربه ،  
شاور المره ولا تشاوره س
- ٢٣ - كل طويل هبيل ، وكل قصير فته
- ٢٤ - أنجس الحير ، الاسود القصير
- ٢٥ - اذا شفت طويل را كض ، اعرف  
وراه قصير ح
- ٢٦ - زي النخله البطاله ، طويل  
وهايف م
- ٢٧ - ضاع عقله في طوله م
- ٢٨ - الطول طولنا ، وبالعقل ما كلنا م
- ٢٩ - كل ذو عاهة جبار ، أشد مم الاعرج م

## ٢

### ﴿ العادة ﴾

- ١ - العادة خامس طبيعه
- ٢ - العادة توم الطبيعة م
- ٣ - العاده ، ياسعاده س
- ٤ - من ترك عادته ، قلت سعادته. س.

- 5- Tout est habitude, même la dévotion.
- 6- L'habitude qui s'enracine dans l'organisme ne disparaît qu'avec le linceul (*la mort*).  
*Le loup mourra dans sa peau.*
- 7- Rupture de veines, plutôt que rupture d'habitudes. I.
- 8- L'habitude contractée dans la jeunesse est conservée dans la vieillesse.
- 9- La nature fait échec au dressage.  
*Chassez le naturel il revient au galop.*
- 10- Le tempérament est une montagne, qui ne se déplace pas. S.
- 11- Le naturel est voleur. E.
- 12- Le bois vert ne brûle pas, le bois brûlé ne reverdit pas. S.
- 13- Le lion reste lion, même si ses griffes s'émoussent; le chien reste chien même s'il a été élevé parmi les lions. Lr.

### 3

#### Le vice

- 1- Quand le chat prend l'habitude de découvrir la marmite il y revient toujours.
- 2- La queue du chien a été mise, quarante jours, dans le moule; elle en sortit tortueuse.
- 3- Lave le chaudron et jette son eau, il ne suintera que de son contenu. A.I.
- 4- Le vautour se meurt convoitant la proie. E.
- 5- La danseuse se meurt le talon dansant. E.

- ٥ - كل شيء عادة ، حتى العبادة
- ٦ - العادة في البدن ، ما يغيرها الا الكفن
- ٧ - قطع الورايد ، ولا قطع الموايد خ
- ٨ - من شب على شيء ، شاب عليه
- ٩ - الطبع غلب التطبع
- ١٠ - الطبع جبّل ، لا يتحول س
- ١١ - الطبع سراق م

- ١٢ - الخضرا ما بتشيط ، والشايطة ما بتخضر س

- ١٣ - السبع سبع ولو كَلّت مخالبه ، والكلب كلب ولو بين السباع ربي. ف

### ٣

#### ﴿ العيوب ﴾

- ١ - اذا تعود السنور على كشف القدر لا يرجع عنه
- ٢ - دنبة الكلب حطوها اربعين يوم في القالب ، رجعت عوجه
- ٣ - اغسل الدمى وصفيه ، ما ينضج الا اللي فيه ح خ
- ٤ - تموت الحداية وعينها في الصيد م
- ٥ - تموت الازاية وكعبها يرقص م



6- Tout ce qui est voilé est désiré, tout ce qui est défendu est recherché.

7- On a amené le loup pour lui apprendre à lire. On lui dit A, il répondit: chèvre. On lui dit B, il répondit: chevreau. E.

8- Nul n'est exempt de défauts

9- Pas de bûche sans fumée.

10- Si le chameau voyait sa bosse, il tomberait (*de dépit*) et se casserait le cou.

11- Le chameau marche en branlant le derrière; il voit les défauts d'autrui et ne voit pas les siens (*sa bosse*) E.

12- Si le chien se connaissait, il ne remuerait pas les oreilles. E.

13- Le fils d'Adam (*l'homme*) doit regarder sa nuque *pour connaître ses défauts*. A.I.

14- Le bassin s'est desséché, ses crevasses se sont révélées. E.

15- Demain la neige fondra, et le fumier apparaîtra. K.

16- Borgne et teigneuse, et elle (*la chèvre*) ne se fourre qu'au milieu.

17- Elle a les pieds tordus et réclame des babouches. F.

18- Un trou de plus dans une passoire n'est pas un défaut.

19- Tout savant se trompe, tout cheval trébuche.

*Il n'y a si bon cheval qui ne bronche*

20- Celui qui a un défaut croit tout le monde lui ressembler.

21- Les hiboux se plaisent dans les ruines. I.

٦ - كل محبوب مرغوب ، وكل ممنوع

متبوع

٧ - جابوا الديب يعلموه القرايه . قالوا له

ألف . قال : عنزه . قالوا له ب . قال :

جدي م

٨ - ما حد يسلم من العيوب

٩ - ما في ولا عود ما تفيه دخان

١٠ - لو كان الجمل يشوف حردبته ، كان

يقع بيفك رقبتة

١١ - عيشي الجمل ويخطر لورا ، ينظر

عيوب الناس وعيوبه ما يرى م

١٢ - لو بص الكلب لحاله ، ماهر ودانه م

١٣ - بني آدم لازم ينظر قفاه ح خ

١٤ - البركة نشفت ، وبانت زقازيقها م

١٥ - غدا يدوب الثلج ، ويبيّن السوادع

١٦ - عوره وقرعه ( المعزى ) وما بتنام

الا بالنص

١٧ - اجرها عوج وبدّم بابوج ح خ

١٨ - مصفايه ما يعميها بنخش

١٩ - لكل عالم هفوه ، ولكل جواد كبوه

٢٠ - اللي فيه خصله يحسب كل الناس مثله

٢١ - البوم يحب الخرايب خ

## 4

### La colère

- 1- Il a sa colère au bout de son nez.  
*Il a la tête près du bonnet.*
- 2- Tes nerfs te volent (*te trahissent*).
- 3- La colère est la goule de la clémence (1).
- 4- Qui s'irrite, se repentira.
- 5- La colère commence par la folie et finit par le repentir. E.
- 6- Quand le serpent est acculé, il se mord le ventre. T.
- 7- Ne te considère pas comme homme, tant que la colère te domine.
- 8- Si tu as la nausée, recours aux acides et au citron; si tu es triste, recours au sac de tabac; si tu es en colère, quitte la société. A.I.
- 9- Va (*en visite*) doux et retourne doux. A.I.
- 10- Qui cède à sa colère, perd sa politesse. A.I.
- 11- Qui a l'âme noble, a le caractère doux. A.
- 12- Insulte-le, tu saura ce qu'il a dans le cœur.
- 13- Appelle le fou et insulte sa famille, tu distinguera sa folie de sa lucidité.
- 14- La colère se mesure à l'ennemi.
- 15- Les hommes sont faits de limon, ils se troublent et redeviennent limpides. E.

(1) La goule est un animal fantastique représentant la haine et la cruauté.

## ٤

### الغضب

- ١ - خلقه براس مناخيره
- ٢ - عرقلت يسرقك
- ٣ - الغضب غول الحالم
- ٤ - من غضب ، ندم
- ٥ - اول الغضب جنون ، وآخره ندامة
- ٦ - الحية متى انضقت ، تعض بطنها ص
- ٧ - لا تعد نفسك من الناس ، مادام الغضب غالب عليك
- ٨ - ان كنت قرفان ، عليك بالحمض والليمون . وان كنت زعلان ، عليك بالكيس والغليون . وان كنت غضبان ، من بين الجماعة قوم ح خ
- ٩ - روح حلو ، وارجع حلوح خ
- ١٠ - من اطاع غضبه ، اضاع ادبه ح خ
- ١١ - الي نفسه شريفه كل اخلاقه لطيفه
- ١٢ - سبه ، تعرف الي في عبه
- ١٣ - حط المجنون وسب أهله ، تعرف جنونه من عقله ح
- ١٤ - الخلق على قدر الخصم
- ١٥ - الناس من طين ، يعمكروا ويصفوام

- 16- Qui s'irrite d'un rien, se calme d'un rien.  
 17- Toute cette bagarre pour un gâteau? A.  
 18- Le chien qui aboie ne mord pas. E.  
 19- Le feu engendre des cendres. E.  
 20- Si tu n'éteins pas le feu ( la colère) à temps, il deviendra un grand incendie. S.  
 21- Laisse la colère passer *avant d'agir*.  
 22- Si ta colère se réveille, laisse-la passer la nuit. A.I.  
 23- Si la colère passe la nuit, elle passera. E.  
 24- Le soir c'est du feu, le lendemain c'est de la cendre. E.  
 25- La trombe a-t-elle jamais engendré un aiguillon? K.  
 26- La parole douce ( *lt. molle*) brise la colère.  
 27- Le grand récipient contient le petit.  
*Un grand cœur doit supporter l'esprit borné.*  
 28- Tout a pour remède la patience, mais l'impatience n'en a pas.  
 29- Qui n'avale pas salive sur salive ( *patience*) , n'aura plus ni ami ni camarade. A.I.

## 5

### Vantardise

- 1- La teigneuse s'est vantée de la chevelure de sa tante.  
 2- On demanda au mulet: qui est ton père? Il répondit le cheval est mon oncle *maternel*

١٦ - من غضب من لا شيء ، رضي من لا شيء

١٧ - كل هالدمكة ، على هالكعكة ؟ ح

١٨ - كلب ينبج ما بيعض م

١٩ - النار تله رماد م

٢٠ - النار اذا لم تلافها ، حريقة مثلها لم

تقف م

٢١ - دع الشر يمبر

٢٢ - اذا طلع خلقك ، يته ح خ

٢٣ - ان بات الشر ، فات م

٢٤ - تبات نار ، تصبح رماد م

٢٥ - هل طلع من الزوبعة مساس ع

٢٦ - الكلمة اللينة تكسر الغضب

٢٧ - الوعاء الكبير ، يساع الصغير

٢٨ - كل شيء ، دواه الصبر ، الا قلة

الصبر ما لها دواء

٢٩ - اللي ما يبيلع ريق على ريق ، ما

يبخلي لا صاحب ولا صديق ح خ



### \* التبيج \*

١ - تكنت القرعة بشعر خالتها

٢ - قالوا للبغل من ابوك . قال الحصان

خالي

- 3- On demanda au hibou : pour-quoi as-tu une grosse tête ? Il répondit je suis un cheikh (1) On lui demanda pourquoi as-tu la queue courte ? Il répondit : je suis tout jeune. On lui dit : tu as menti de la tête à la queue.
- 4- On demanda au chameau : quel est ton métier ? Il répondit : dévideur de soie. On lui dit : on le voit bien à tes mains souples.
- 5- Quelqu'un se rendit au cimetière et déclara : tous ces morts étaient les esclaves de mon père. On lui dit : qui d'entr'eux va se lever pour te démentir ? E.
- 6- menteur sur le compte des morts, arrogant avec les vivants
- 7- Un moustique passa la nuit sur un arbre, le matin, il lui dit : tiens-toi bien, car je vais m'envoler.
- 8- La puce dit : comme je suis grande ! Le chameau dit : je n'ose plus parler. A.
- 9- La puce dit : comme je suis grande ! Le chameau dit : regarde donc en haut. A.I.
- 10- Ne me juge pas d'après cet état ; mes habits de noces sont cachés (2). A.I.
- 11- Qui se vante de son opinion, se trompe.
- 12- On l'a nommé Moussaher, mais Ramadan est passé (3).

(1) Les cheikhs portent un grand turban  
(2) Dans le passé un habit de soie ou de velours, richement brodé, était réservé dans la garde robe pour les jours de noces ou de grandes parades. (3) Le moussaher est celui qui, pendant le carême musulman (Ramadan), reveille les fidèles, afin qu'ils mangent avant le lever du jour. Ce proverbe s'applique à celui qui se vante d'une fonction ou d'une situation perdue.

٣ - قالوا للبومه ليش راسك كبيره. قالت

شيخه. قالوا ليش دنبك قصير .

قالت فريخه . قالوا لها من راسك

لدنبك ما صدقت

٤ - قالوا للجمل شو صنعتك . قال كباب

حرير . قالوا مبين على ايديك

هالطايعين

٥ - واحد راح القبور قال دول كلهم

كانوا عبيد أبوي . قالوا من فيهم راح

يقوم ويكذبك م

٦ - يكذب على الميت ، ويكابر الحي

٧ - ناموسه باتت على شجره وقالت لها

الصبح امسكي نفسك احسن انا

طايه

٨ - قال البرغوت : ما اكبرني ! قال

الجل : ما عدت اقدر اتحدث ح خ

٩ - قال البرغوت ما اكبرني ! قال الجل

طلع بالعالي ح

١٠ - لا تحسبيني بهالحاله . تياب العرس

مشتاله

١١ - من اعجب برأيه ضل

١٢ - سموك مسحر ، خالص رمضان



6

Le Parvenu

- 1 - Depuis quand tu es au Palais?  
- Depuis hier soir A.I.
- 2 - Depuis quand karakoz ( *polichinelle* ) se trouve au palais? A.I.
- 3 - Sorti du panier, il s'assit sur son anse. A.I.
- 4 - Est-il tombé du fond du panier?
- 5 - As-tu oublié, paysan, ce que tu étais: ton talon fendillé, plein de boue? A.I.
- 6 - Il a oublié la bouge où il se couchait et le couffin, dont il se couvrait. Il porte maintenant un couteau à la ceinture, et s'en va en dandinant dans le quartier. A.I.
- 7 - Tu as grandi, mon nain, tu t'es vêtu de lin, oubliant que tu allais nu-pieds d'un auberge à l'autre? Après les poux il est devenu agha ( *chef* ) et il a des domestiques. A.I.
- 8 - La lune s'est levée et s'est arrondie! nous avons oublié les temps passés. A.I.
- 9 - Après les haillons et les chiffons, il porte du lin parfumé d'eau de rose. Il sentait mauvais, mais il porte maintenant une culotte en toile au lacet brodé. A.I.
- 10 - Il ne me manque plus que la queue du chien! A. I.  
*Fait-on cas du dernier des vilains?*

٦

﴿ حديث النعمة ﴾

- ١ - من اي متى طلعت القصر ؟ من مبارح المصر ح خ
- ٢ - اي متى كان قره كوز بالسرايا ح خ
- ٣ - طلع من القفه قعد على داتها ح خ
- ٤ - هو وقع من خرق القفه ؟
- ٥ - نسيت يا فلاح ما كنت فيه ، كعبك المشقوق والوحل فيه ؟ ح خ
- ٦ - نسي حاله في القمين . كان مغطى بالزنبيل ، صار له سكين وصار يشمع في الحاره ح خ
- ٧ - كبرت يا نانا ، ولبست كتانا. ونسيت حق الحفا من خانا لحانا . بعد القمل والسيانا ، صار آغا وصار له خداما ح خ
- ٨ - طلع القمر وتدور ، نسينا زمان الاول ح خ
- ٩ - شرطوط مرطوط ، ماء ورد على كتان ، والدكه المطرزه على اباس الحام ح خ
- ١٠ - ما بقى على القلب غير دنب الكلب ح خ

# باب الاخبار

## القطر المصري

### المطران عنوثيل فارس

ولد المطران عنوثيل فارس في قرية صبرات من بلاد النثرون في لبنان في سنة ١٨٧١ واتقى علومه في مدرسة مار يوحنا بدرون الاكليريكية بلبنان ثم في كلية حضرات الآباء اليسوعيين ببيروت ثم رسل الى مدينة رولن في فرنسا حيث اتم علومه العالية ومما نقل الى مدرسة سولسوايس الشهيرة في باريس وسيم كاهناً في سنة ١٨٩٧. وطلبه رئيس سفارة رولن للخدمة في إحدى الرعايا التابعة لارشيته فقام فيها بخدمات حافلة وامتاز الخاصة في لغة لفرسوية حتى ان الفرنسيين كانوا يعدونه من خطيبهم. وكان جل هممه بالتربية. ثم طلبه لمرحوم لمطران بولس بصبوص رئيس اساقفة صيد وعينه كاهناً لامرره فقام بهذه الوظيفة ثلاث سنين احسن قيام. وفي سنة ١٩٠٨ عينه غبطة البطريرك ادروني مار الياس بطرس الحويك وكبلاً له في باريس. فأخذ يؤلف قلوب المهاجرين السوريين واللبنانيين هناك حتى اجتمعوا على حبه واحترمه وقد جبروا ذلك نفساً في اثناء ريارتنا لمدينة باريس سنة ١٩١٢ فزين فيه من المروءة والميرة والدعة ما يندر وجوده في شخص واحد. وقد جاهد كثيراً حتى فار من الحكومة الفرسوية للطائفة المارونية بمعد جميل وبجانبه قلاية متقنة في تسرع دولم كان خاصاً بالآباء اليسوعيين. وجاءت الحرب الاخيرة وعقبها احتلال الفرنسيين للبنان وسوريا فكان المنسنيور عنوثيل روح الجالية اللبنانية وفائده في كل المساعي التي قامت بها في سبيل وطنها حتى عظم قدره لدى الفرنسيين والمواطنين وكانت ترقية الى وظيفة النيابة البطريركية في القطر المصري داعياً لسرورهم بهذا الشرف الذي ناله عن استحقاق وحزنهم لفقدته. وقد

غادرهم الى لندن في الصيف الماضي وفي ٨ يونيو رقة غمطة المطر برك الى درجة  
الاستشفية على طرسوس شرقاً

وفي يوم الجمعة ٣ نوفمبر وصلت الى لاسكندرية البحيرة الرسوية لامارتين مقنة  
سيادته وجمعية سيادة المطران الياس شديد النائب البطركي على ارسية حميل والبارون .  
خف لاستقبالها في لمياء جمهور كبير من اعيان الطائفة المارونية وفي مقدمتهم  
المسنيور لويس ملح لوكيل البطركي الماروني في لاسكندرية والاكليروس  
الماروني مع رؤساء الضوئف الكاثوليكية ولرهان اليسوعيين والعداريين يتقدمهم  
جناب المسيو خيريو قنصل فرنسا في الثغر وعند الله بتسا صغير . وصعد الجميع الى  
الباحرة ورحبوا بالحبرين الجليلين . ثم رافقوهم باسيارات الى الكنيسة المارونية في  
الثغر حيث احري للمائب البطركي استقبال حافل وقف في نهايته سيادة المطران  
عمنويل وابدى سروره بقدومه للخدمة في هذا القطر ودعا لجلالة الميث فؤاد  
والحكومنين الفرنسيين والمصرية . ثم صعد مع زميله الى بهو دار المطريركية  
حيث قدمت المرطبات والحلوى والقي بعض الادباء حطب الترحيب فأجابهم  
سيادته شاكراً وطاباً من الجميع تعصيده في العمل الذي قدم لاحله الى هذا القطر .  
وفاه سيادة المطران الياس شديد بكامة شكر ونصائح وشئ على الحبر الجديد منوهاً  
بأعماله الماضية الكهنوتية والوطنية .

وفي ظهر يوم الاحد ٢ ديسمبر برح سيادته مع سيادة المطران الياس لاسكندرية  
قاصدين الى مصر بجمعية وفد من اعيان الطائفة جاء من القاهرة للسلام عليهما ومرافقتهما  
فوصل الى محطة العاصمة الساعة الثالثة والرابع مساءً

فكان في استقباله جمهور غفير من اعيان الطائفة ودبائهم حتى غصت بهم المحطة  
وفي مقدمتهم سيادة المطران جبرار رئيس رسالة الآباء الافريقيين ومطران الداتا  
وحضرة نائب القاصد الرسولي ولوكيل المطريركي الموسنيور بولس ررق وحضرة اخيه العالم  
الحوري جبرائيل رزق ووكلاء بطريركيات الروم الكاثوليك والاقباط والسريان

والكلدان والارمن . ولآباء اليسوعيين والافريقيون والفرنسيسكان والفريزيين وغيرهم . وكانت المحافظة قد اندثرت حد وكلا . الحسنة لمقاتته رسمياً فتقدمه في المحطة مع اثنين من الخطاط وستة من المشعوذين ومنعوا المرور امام الموكب حتى باب المحطة الخارجى الى ن وصل سيادته فقدم له سعادة الكونت عزيز صعب سيارته الفخمة وقدمت سيارة حرة فاخرة اسيدة المطران الياس شديد وسيارات الكبار المستقبلين ورافق سيدته رتل مؤلف من ٦٥ سيارة . وكانت المحافظة قد منعت المرور في شارع حمدي مند وصول سيادته الى محطة مصر حتى بلوغه مع الموكب الى دير البياطة البطريكية في هذا الشارع الذي كان مرشوشاً بالزمل الاصفر وغاصاً بالمستقبلين . وكانت الشرفات والمدف في البيوت المجاورة مردحة وجرس الكنيسة يقرع فرحاً بقدوم حبر الطائفة مد مرور تسع سنين من زماها . ولما دخل سيادته الباب الخارجى الياس الحلة لخبروية وتقدمه الكهنة والشماسة بالمباخر والشموع الى الكنيسة حيث كان حوق المدرسة المؤام من نحو مئتي مرتل ينشد على توقيع الارغن والموسيقى نشيد العرج « فرحت بما قيل لي الى بيت لرب نذهب » ثم وقف حصرة الخوري الاسقفى بوس ررق والتقى خطاباً بايماً رحب فيه بسيادته وذكرا اعماله وترمل الطائفة بفقد راعيها السابق المثلث الرحمت المطران يوسف دريان الراقده تحت الهيكل . ثم وقف سيادة المطران الياس شديد على الهيكل وتلا بصوته الجمهوري مرسوم غبطة السيد البطريك الى ابناء طائفته في هذا القطر يعلن فيه اختياره لسيادة المطران عمنوئيل فرس وكيلاً عنه لديهم ، فاستمع الحاضرون مشور عبطته وهم وقوف . ثم تكلم لمطران الياس عن الاسقف الجديد وتاريخ اعماله في باريس اكثر من عشرين سنة ووصفه برسول السلام .

فقام سيادة المطران عمنوئيل وحيا مستقباه تحية السيد المسيح لتلاميذه عند ظهوره لهم في علبة صهيون قائلاً « السلام لكم » وشكر للحاضرين استقبالهم واعرب عن خطته السامية ومقاصده الحسنة وذكرا وصايا غبطة السيد البطريك له ولهم ونوه

بفصل مصر على احيات السوربة والمبانية وحسن الرعية التي تلقها من حالة الملك فؤاد حكومته ودعائه والامير وروق والحكومة العرب ولاقبل . ثم تكلم بالافرنسية ساكراً نائب القصد وسيادة مصر من تحرير ووكلاء القصد وغيرهم من الافرنج ودعا لدولتي فرنسا وانكلترا .

ثم صعد الجميع الى بهودر البناية المبريرية حيث تقى سيادته ترحيباً من الطائفة وسمع خطبه حتى الساعة السابعة والنصف . وانصرف الجميع مسرورين مما حبروه بهذا الخبر من رقة العلم وحسن الاستعداد لخدمتهم الروحية والوطنية . أملين للطائفة على يده نهضة مباركة وتقدماً كبيراً .

وفي يوم السبت ٨ ديسمبر الساعة الرابعة مساءً قامت المدرسة المارونية بالظاهر حفلة كبيرة اكراماً لسيادة النائب الحبيب دعت اليه وحوه الطائفة واعيان القاهرة ورؤساء الكليس

وقد ترع صاحب العرة سكندر بلشديد سقات السردق العظم الذي اقيم في المدرسة وقامت المطبعة السورية بمقتطع وراق للدعوة شتراكا باكرام سيادة المحتفى به . ولما استوى سيادته مع سيادة لطرر الياس شديد وقية لاحبر وكبار المدعوين تلا طالبان خطباً وقصائد ثم ملل الصبية رواية فرنسوية جميلة كان فيها للشباب النحسين اسكندر قرلي بن شفيق صاحب المحلة والياس لمديهم لادوار ، وقد اجادا مع زملائهما واللاتصفيق الحاضر بن وثناهم على ادارة مدرسة لحسن تدريرهم وتهذيبهم . ثم نهض حضرة الخوري يعقوب صفيرواشد قصيدة غراء مقابلاً فيهابين نهري السين والنيل وبين لبنان ومصر ثم قام الصبية بممثل روية عربية تأليف حضرة الخوري حراثل مبارك وكيل لمدرسة فاجادوا . ولما انتهت قام سيادة المطران عمنوئيل وشكر حضرة رئيس لمدرسة لموسنيور بولس ورق وشقيقه الخوري جبرائيل واساتذة المدرسة وطابتها وجمهور الحاضر بن كلمات رقيقة متنيا على الحفلة التي اقاموها التكريمة وعلى عمايتهم نرقية هذه لمدرسة



وفي ١٠ ديسمبر زار سيادته وفد من طنطا برئاسة حصرة لآب فرانسوا كاميليري النائب عن برلمان لا فريضة في طنطا وعميته حصرة لاستاد الشهير يوسف افندي صور في ونجله ريتشارد افندي ولحوجت سعد اعصين ومرشد داود رافائيل وحليل نادر ونجله مهيئين سيادته بوصوله اسلامة وبرسمته الاسقفية بالنيابة عن الطائفة المرونية في طنطا وطالب اليه بذكر بزارتهم ، وشكرهم ووعدهم الزيارة .  
وعند سبوع زاره وفد آخر من منصورة ومارل اعين الطائفة المرونية والعوائف الاخرى يفدون اسلام على سيادته ونحروحت وهم اسنة ثناء على ما يشاهدونه فيه من القطف والتوضع ولاهفاء بتقوتهم ، كالمعي الصالح الذي يسهر على اغنامه كلها ولا ينسى حتى النعجة الضالة .

الدكتور افريد خوري — سرمدية — له وريفة لعارف الفرنسية ، انتداب طب شرقي لينوب عنهم في مؤتمر الطب بمصر ، وهو حصرة لدكتور الشهير افريد خوري اللبناني الذي اوصاه مهارته الى مراتب التدريس في اعلى مدارس فرنسا . وقد مثل حضرته ايضاً في هذا المؤتمر الجمعية العلمية لمداوة الامراض .

الآنسة انجيليك غريب — اصدرت هذه الآنسة مجلة اسبوعية للغة الفرنسية باسم « حقوق المرأة » وهي انتقادية دنية ترمي الى انهاض المرأة في الشرق . فترحب بهذه الزميلة النافعة . وقد نشرت حريمة الاهرام صورتها وثبتت على دهبها ووطنها الاستاذ ادجار حلال — اسندت الى حضرته رئاسة تحرير جريدة « الليبرتيه » الفرنسية . وهو من خيرة رجال القلم في مصر قهنته .

الآنسة مي — مساء الاحد ٢٥ نوفمبر غصت قاعة الجمعية لجمعية على رحبها بالادباء والكبراء اسماع محاضرة للآنسة ماري زيادة للبنانية موضوعها « رحلة الى السويس » زادت بها شهرة على شهرة . فشكرها « اسم الجميع » صاحب العزة زعيم مصر الاقتصادي طاعت بك حرب مدير بنك مصر « ومحمد في هذه الآنسة النافعة مثل السيدة المثقفة المهذبة » وقال « ان تحليل شخصيتها ينير وجهها »

من وجود الرقي الاجتماعي في الحياة المصرية الحاضرة .

نجيب متري - في ليلة ٢٦ نوفمبر وضت الى الله روح رجل عمل نشيط قترن اسمه باسم كل مؤلف واديب وكل تأليف رقى وهو المرحوم نجيب متري صاحب مكتبة المعارف ومطبعها الذي ارتقى بصناعة الطبعة العربية في الديار المصرية حتى قيل انه لا ريدة لمستزيد . ومع انه كان عملاً بسيطاً فقد توصل بحجده واتقنه الى ان يحتفل منذ عشر سنين مضت باليه يلى الفضي التأسيس مطبعته ومكتبته تحت رئاسة وزير المعارف

## لبنان

### وفاة البطريرك غريغوريوس حداد

في صباح ١٢ ديسمبر الحالي انقضى انقاسه لاخيرة في بلدة سوق العرب امتلت الرحمت غريغوريوس حداد بطريرك طائفة وسائر المشرق على الروم الارثوذكس وهو في التسعة والستين من عمره . وكان متراساً للمجمع الارثوذكسي المجتمع في هذه البلدة منذ ١٩ نوفمبر لاصلاح شؤون هذه الطائفة العزيزة . واهتم لنعيم لبنان وسوريا والشرق وذهبت الوفود الى سوق العرب وفي مقدمتهم الاستاذ دباس رئيس الجمهورية اللبنانية .

ولد رحمه الله في بلدة اعبيه لبنان سنة ١٨٥٩ وتلقى دروسه لاولية في مدرستها لاميكية ثم تنقل الى مدرس بيروت والتحق بالخدمة الدينية فيها برعاية المطران غبريال اسقف بيروت في ذلك الحين ثم سيم مطراناً على مدينة طرابلس الشام فأسس مدرسة كفتين الشهيرة في لبنان . وقد انتخب بطريركاً لطائفة الروم الارثوذكس في ١٨ يوليو سنة ١٩٠٦ ودعه قيصر روسيا السابق بعد ذلك الى الاشتراك في الاستغال بالذكري المئوية لاسرة رومانوف فمر بالاستانة وحظي بمقابلة السلطان عبد الحميد الذي اعمه عليه بالوسام العثماني الاول ورغب في ان تكون نفقات سفره

لى روسيا من حبيبه الخاص وزوده بكتاب حيا فيه قيصر لروس . وقد فو على  
غبطته في العاصمة الروسية بمقاوة عظيمة

وكان رحمه الله محبوباً من جميع الطوائف في سوريا ولبنان وكانت له منزلة  
سامية في نفوس المسلمين خاصة . لما قام به من لاعمال الخيرية في ايام الحرب العظمى .  
فن ابواب البطريركية في عهده كانت مفتوحة لخدمة جميع الطوائف  
وقد احرر مكانة سامية في لبنان في عهد استقلاله وكان من الذين يرجع اليهم  
ويقتد عليهم دارتهم في شؤونهم المهمة . وله بين رجالات سوريا على اختلاف مذهبهم  
اصدقاء ومحبون كثيرون

وعقد مجلس النواب اللبناني ليلية حلقة تكلم فيها الرئيس مؤننا غبطة البطريرك  
المتوفى وقد فوض اليه المجلس ان يعري الضائقة لارثوذكسية عن مقيدتها باسمه ثم اوقفت  
الجلسة خمس دقائق حددا على الفقيد الكبير . وبعد ذلك وقف حبيب باشا السعد  
رئيس الوزراء واعلان ان الوردة اللبنانية تشترك النواب في عواطفهم نحو الطائفة  
الارثوذكسية .

وفي اليوم التالي ١٣ الجاري نفات حشة البطريرك الى بيروت بركب عظيم  
مؤلف من ميتين وسبع وستين سيارة .

وكان يقدم لموكب حملة الصليب والشموع واهالي سوق العرب والقرى  
المجورة وتلاميذة مدارس واعضاء جمعت مشياً على الاقدام . ووكان هالي القرى  
من سرق العرب لى بيروت ترأسهم الجمعيات الخيرية من مختلف الطوائف والوفود  
منتشرين على طول الطريق تكريماً للفقيد العظيم

وقد كانت بيروت كلها في استعداد لاستقبال الجنازة وخات دار الحكومة من  
الوزراء والنواب ورؤساء الدوائر الذين حرحرو الى فرن الشباك مع عدد كبير من  
الموظفين الوطنيين والفرنسيين لاستقبال لموكب هناك . وكان رئيس الوزراء نائباً عن  
رئيس الجمهورية والمسيو سولومياك عن المفوض السامي . وقد اصطفت شرذمة من

## البوليس ووقت فرقة من الخيالة شاهرة السلاح

وم طل لوك ستقل البحرية الرسمية ثم سار الى المدينة حيث كانت احرس  
الكسائس تقريظ كل فرقة طرس وكل لاهون كاجبر نمر. وعند ما وصل جنين  
الى مدخل الكتدرية لارنود كسية نزل الكهنة ودعوه المرميم المدينة وهما  
وقف لاسقف بيد الصبي وودع العقيد باسم برتية بيروت وكانت لا كليل اتي  
قد مها لاسقف ولاعين واعظم والادب. والهيئات الرسمية وجمعية الخيرية تلغ  
المئات

وفي يوم الجمعة قيم العقيد مائتم كبيره اشهر بيروت مثله وفل الجنان  
على عربة عسكرية مكتوفاً الى كيسة. ارتقولا بحتل عظيم يقدم فصل من  
الشرطة ولدرج ولجمد الفرنسي مكأ سلاح والامدة وتميدت مدرس والجمعيت  
الخيرية من كافة الطوائف وعددها جمعية والكهنة والموسيقى وحلة الا كليل  
والاساقفة والمطارنة. وكانت تحيط به فصيلة من الجنود الفرنسية واعضاء  
المجالس المالية المسلمة لجميع المدن السورية ولبنانية والفلسطينية ووراء القساقم  
البطريكي ورئيس لورر. وانور. والوب وقناصل الدول وممثلو لمفوضية  
ولجيش والبحرية وانقادت وفرق الكشافة والاعين وجهاير لاهلين. وقد اقفات  
اسواق. لمدينة وعطل مجلس النواب حاسة ذلك اليوم ونكت قنصايات الدول البلقانية  
اعلامها. ووقدم من دمشق ساحة رئيس الحكومة السورية حيث قام بواجب التعرية  
باسم سوريا

وفي الكنيسة القيت خطب التابين من أعظم خطباء لبنان وسوريا باسم الطوائف  
والهيئات الرسمية والمجالس لمية ودامت الحفلة حتى الساعة ٥ مساءً والجاهير محتشدة  
حول ساحة الكنيسة وفي الشوارع لمخورة ولؤدية اليها.

وقد اجتمع مجلس لورا، اللبناني برئاسة رئيس الجمهورية وقرر شترك الحكومة  
اللبنانية رسمياً بتشجيع حمن الرجل العظيم الى دمشق وانتدب موسى بك نور

وزير لدخالة متبوعاً كما نرى خمس سببي قد نزل يكون وفده مؤمناً من النواب  
الخزر ولد عوق ودموس وسكاف ونحس و... في رئاسة تلك رؤس المجلس  
يوسف بك الزين .

وفي الساعة السادسة والنصف من صباح السبت صدر عن حثان الفقيه على سيارة  
الى دمشق واذت سلامه تلك من الجند ثم صاروا في تلك الساعة من السيارات  
وتحفظ به فرق من الحرس الاقرب في بري وسجري و... من الجمهوري وقد قول  
في فرق الشباك وعاليه ، بحمدون وحسين و... حيث كان هلي زحاه والمعلقة  
والقري المجورة يلاون الطاق وفي مقدمتهم الوفود رسمية وهيئت الجمعيات وتلاميذ  
المدرس مما اضطر موكب للتوقف في تلك المحطات . وكان يستقبله في سنوره باهرا  
وانما وقد حدثت هناك محمد بك فرعون معرباً باسم مسامي البقاع وكان مما قاله :  
« لو كان دينك يجبرني لاعتزاف نبي بعد محمد لقت انك بي »

وقد ادى الجند المخطفون هناك ، كما نرى روقهم في كل المحطات التي مر بها  
الموكب . التحية العسكرية ثم تبع سيره مشيعاً بالدموع والترتيل حتي بلغ الحدود  
حيث كانت ايام الدراك السوري ، فادت التحية العسكرية وتنادت مع الفرقة اللبنانية  
مرافقة الموكب . وعند ما أعلن دخول الموكب لاداسي السورية اطلقت المدفع من  
قلعة المزة في دمشق للتحية

وفي ميسلون استقبل موكب بالتحية العسكرية وكان هناك وزير المالية  
والاشغال العامة ومدير الشرطة فاستقبلوا الجثمان بصورة رسمية وكذلك استقبله  
النائب البارودي باسم النواب ووفدهم الحقوق باسم المعهد . وكانت هناك عشرات من  
السيارات جاءت من دمشق فانتظمت في الموكب وتبع هذا سيره الى دمر حيث  
كان فريق كبير من الاهاليين في مقدمتهم رئيس البلدية ، فانصموا الى الموكب ومن  
دمر الى مدخل دمشق لما بعد يعرف ول موكب من آخره .



وفي دمشق بدأت الجماهير تمشيد في حديقة الامة والسراى الكبير المؤدى اليها من الساعة  
١٢ وكانت السيارات تخرق هذه الصفوف مقلة الكبراء والعظماء وقد هيأت السلطان  
المنتدبة والمحلية جميع الاسباب التي من شأنها المحافظة على النظام وعقد مجلس الوزراء  
اجتماعاً فوق العادة حضره مدير الشرطة العام تقرر فيه نظام ترتيب الموكب

وما اذفت الساعة واحدة حتى كانت الجماهير لا يدرك الطرف آخرها وكانت  
السطوح والشرفات والنوافذ عاصة بالناس . وقد اخرجت المظاهرات الموكب فوصل  
في الساعة الثالثة تنعمه مئات السيارات ووقف امام حديقة الامة حيث كانت الجماهير  
في انتظاره وفي مقدمتها هاشم بك الاتاسي والوزراء والنواب ووكيل المندوب السامي  
وكبار الموظفين وامراء الجيش وكبار الضباط بالملابس الرسمية . وبعد اداء التحية الرسمية  
سار الموكب بتقديمه هؤلاء الكبراء والموسيقى فالطلاب والطالبات فالكهنة  
فالراهبان وبنات الجمعيات وشباب دمشق يحمل كتيبن كتب على احدهما « شباب  
الوطن يبكي شيخ لوطنية » وعلى الآخر سم الزعيم الشهبندر . جمعية الطلاب المصريين  
تحمل كتيلا آخر . فتلة كبيرة من الشرطة . وقد استغرق الموكب في طريقه من  
الحديقة الى البطركية زهاء ثلاث ساعات مع ان المسافة على الاقدام لا تزيد عن  
نصف ساعة . وفي الكتدرائية الارثود كسية انزل جثمان الفقيد العظيم وعرض هناك  
حتى صباح الاحد

ومنذ انبتق فجر لاحد بدأت الجماهير تغد الى الكتدرائية حتى غص بهم  
المكان ووقفت كوكبة من الفرسان الصباهيين وثلة من رجال الشرطة للمحافظة  
على النظام . ثم وفدت الوفود الرسمية كرئيس الحكومة وكبار الموظفين ورئيس المجلس  
التاسيسي والنواب وقناصل الدول وكبار رجال دمشق ورهط كبير من علماء المسلمين  
وفود كثيرة من الساحل من مسلمين ومسيحيين وكبار رجال الدين وفود لبنان الخ

وفي الساعة العاشرة انتهت صلاة القداس فاتدُ الحنا ثم القيت الخطب العديدة في تعداد مآثر الراحل الكريم وبعد انتهاء الحفلة عرضت الجثة لانظار الجمهور الذي نهافت للتبرك بها ثم اقتبل السادة المطارنة تعازي الحضور وفي الساعة ٢ تمت حفلة الدفن فووري الفقيد العظيم مرقده الاخير بين الدموع والحسرة

هذا وما زال الناس يتحدثون بمآثر الفقيد العظيم وبحفلات مآثمه التي لم تره سوريا ولبنان قبل اليوم

رحم الله هذا العقيد العظيم الذي ررى به الشرق لانه كان احد رجاله الافذاذ واجمل للملة الارثوذ كسبة الكريمة فيه العزاء .

المجمع الانطاكي الارثوذ كسي . كان آخر أعمال المثلث الرحمت البطريرك غريغوريوس حداد عقد المجمع الانطاكي لارثوذ كسي للنظر في شؤون الطائفة افتتحه في يوم الاثين ١٩ نوفمبر الماضي واور مسألة عرضت عليه للبحث كانت تأسيس مدرسة اكيريكية . فأقر المجمع عدة افتتاح المدرسة التي كانت في دير البامند الشهير فوق طرابلس وتبرع لها الاساقفة بمبلغ الف حنيه .

وتذاكر المجمع في جلسة الخميس بقانون الاحوال الشخصية فقرر المحافظة عليها وارسل وفداً لمقابلة رئيس الجمهورية وآخر لمقابلة صاحبي الغبطة بطريركي الموارنة والسريان واتفق معهما على الاعتراض على الغاء لامتيازات المذهبية .

وفي جلسة السبت قرر انتخاب اسقفين فخريين هما حصرة الارشمنديت فوتيوس خوري أسقفاً على تدمر والارشمنديت حنا بن كساب الموحود في اميركا أسقفاً علي اداسيس .

واوقف المجمع اعماله بعد وفاة البطريرك على ان يستأنفها وينتهيها قبل انتخاب البطريرك الجديد .

الاحوال الشخصية — كان النائب اميل اده قدم مشروعاً الى المجلس النيابي يطلب فيه احالة قضايا الاحوال الشخصية الى المحاكم المدنية . فوقع جميع البطاركة

تقريراً قدموه الى المفوضية يطلبون فيه حالة هذه القضايا من المحاكم الشرعية الى  
المحاكم البطريكية .

المشاريع العمرانية - في لرب حركة مباركة للقيم بمشاريع عمرانية مفيدة .  
منها انشاء معامل حرير في ترقاسه على نهر البحصاص بقرب طرابلس ، ومنها انشاء سيادة  
المطران انطون عريضة الى باريس بصحبة المنسيور اغناطيوس كيروز ، روح  
مشروع بشري الكهرائي وطريق الارز وصحب وكالة لارر الشهيرة ، ومعها  
المهندس البرفندي قدش لتأسيس شركة وطنية فرنسية تهتم باستخراج ترابة الاسمنت  
من مقالع شكا بقرب طرابلس .

ومنها عودة حضرة الاب سمعان عفته الاهدني الى النيويورك لتهيئة لوازم  
مشروع استخراج الفحم الحجري واخذيد من قرى اهدن وقزحيا وحصرن .  
وقد اقرت للجنة الفنية في وزارة الاشغال قبول الشروط المقدمة من ميشيل  
الزغني لجر مياه نبع المحمص الى اسكك طرابلس للشرب ولري . واقرت ايضاً  
قبول الشروط المقدمة من طلاب متياز دولة مدينتي صور وقب الياس بالكهرباء .  
وقد قررت الحكومة للباية حفر نفق في جبل الفاصل بين بركة اليمونة وسهول  
البقاع لايصال مياه الينابيع العربية التي تغذي هذه البحيرة الى سهول البقاع لريها  
وتجفيف هذه البحيرة التي تبلغ مساحتها الف دونم . فتكون العائدة من هذا المشروع  
العظيم مزدوجة .

تمثال للمطران يوسف الدبس - عقد النية رهط كبير من وجهاء العاصمة على  
السعي لاقامة تمثال من البرونز للمطران يوسف الدبس تقديراً لمجهودده في سبيل العلم  
والدين والتعليم . فقد ترك نحو اربعين مؤلفاً وانشأ مدرسة الحكمة الزاهدة وتبني  
ككتدرائية القديس جرجس التي تعد اجمل كنيسة في الشرق . وكل من هذه .  
الاعمال يتطلب رجالاً وقد قام بها كلها وحده

رئيس عام الرهبانية اللبنانية - ذكرنا سفر قدس الابائي الفضال اغناطيوس

تنوري الى روميه العظمى حاملا اوراق طاب تطويب عبيد الله الحرديني وشربل ورفقا .  
وقد تشرف تراحمة الخبر الاعظم فوعده قداسنه بان يهتم نفسه بهذه الدعوى ويوصي  
بسرعة انجازها . فعاد الرئيس الى ايمان شاكر عطف قداسنه وحرى له في بيروت  
استقبال حافل .

المونسنيور ميشال ابراهيم - علق شامة رئيس الجمهورية وسام الاستحقاق  
اللبناني من لدرحة الثانية على صدر سيادة المونسنيور ميشال ابراهيم المحمدي في مكافاة  
له على مساعيه لاقامة تمثال السمعي في حصرون .

## سوريا

الاتفاق الجمركي - أصدر وكيل مفوض لسامي قرار وافق فيه على الاتفاقية  
الجمركية بين مصر والبلاد المتمولة بالانتداب الفرنسي معاده تطبيق الحد الأدنى  
من التعريفة الجمركية على البضائع المصرية الواردة الى سوريا ولبنان والصادرة من  
هذه البلاد الى مصر . ويرجع الفضل في هذا الاتفاق الى العرض التي رفعها زارعو  
دخان « حسن كليف » في منطقة دمشق وقد كانوا يشكون عدم تسكينهم من مزاحمة  
الدخان التركي الصادر من عتبات الى مصر متفاوت الرسوم الجمركية على الواردات  
التركية والواردات السورية

حاب - وصل اليها صاحب السعادة نجيب باشا شكور لدرس مشروع بناء حاب  
الجديدة على مثال مصر الجديدة . وقد درس ايضاً مشروع نجفيف مستنقعات  
العمق البالغة نحو خمسين مليون دونم . وتقدر نفقات هذا المشروع بنحو مائة مليون  
فرنك .

السوريون في تركيا - انذر وزير داخلية تركيا العرب الارثوذكس المتجنسين  
بالجنسية السورية واللبنانية اوجوب جلائهم عن تركيا قبل اول يناير .

## فهرست مواد السنة الثالثة

١٩٢٨

### يناير (كانون الثاني)

٤٦	١	افتتاح السنة الثالثة من المجلة م.	تاريخ ظاهر العمر للخوري قسطنطين
٤٨	٢	السوري في مصر لحافظ بك ابراهيم	الباشا
٥٠	٦	منشور للبطريرك اثناسيوس دباس م	مطبوعات السور بين المسيحيين
٥١	٩	الاتحاد الفرنسي لبولس مسعد	ناقة فن - الآنسة ليلي ريشا الخوري
٥٣	١٧	مداخل مدرسة رومية المارونية م.	حفلة سامي الشوا في بروكلين
٥٥	٢٥	رحلة الامير بشير الثانية الى مصر	الحفريات في فلسطين
٥٧	٣٤	بوادر الخلاف في الرهبنة اللبنانية م.	الآثار في لبنان وسوريا
٥٩	٤٢	المهاجرة . قصيدة لحليم دموس	اخبار القطر المصري
٦٢	٤٣	البستاني . قصيدة لخليل بك مطران	» لبنان وسوريا
٦٥	٤٤	المشرع للقس بولس سباط	دلال . رواية لك . ق .

### الجزء الثاني فبراير (شباط)

١٠٥	٧٣	شعراء مصر الثلاثة ص . ش	المطران عبد الله قرألي (تابع) م
١١٣	٧٧	منشور للمطران اغناطيوس كروبوس	رحلة الامير بشير الى مصر (تابع)
١٢١	٨٠	الروم الكاثوليك في الناصرة (تابع) م	الروضة الطبية لجبرائيل بختيشوع
	٨٩	المدرسة المارونية في رومية م.	يوسف مركيس . الاسقف موعيل .
١٢٢		الاتحاد الفرنسي في سوريا	اضاليل النساطرة
٢١٤	٩٧	ولبنان (تابع) لبولس مسعد	اخبار القطر المصري



١٣٥	١٢٨	اخبار اميركا الجنوبية	اخبار فلسطين
	١٣٠	خطاب في مأساة شعراء مصر	» لبنان
١٣٦	١٣٣	لانطون بك الجميل	» سوريا
١٣٧	١٣٤	دلال . رواية . ك . ق	» اميركا الشمالية

### الجزء الثالث مارس ( آذار )

١٩٧	١٤٥	الدكتور عبده هاروني	خزانة القس بولس مباط الخطية
١٩٨		» انطون غنمي	حوران - تطبيق الانتداب في
١٩٨	١٥٢	السبيروتو من الخروب . فريد فارس	سورية لبولس مسعد
١٩٩	١٥٩	اختراع المحرك المائي في بيروت	البريد عند القدماء
	١٦١	ليون شوكتلي . فيليب حداد .	تجديد المدرسة المارونية في رومية م
٢٠٠	١٦٨	ادمون صوصه	رحلة الامير بشير الى مصر (تابع )
٢٠١		اخبار مصر	المهاجرة السورية الى مصر في
٢٠٤	١٧٧	اخبار لبنان	آخر عهد المماليك م .
٢٠٧	١٨٥	اخبار سوريا	مصر الجديدة . نبذة في نشأتها م .
٢٠٩	١٩١	دلال . رواية (تابع )	وداع الوطن . قصيدة لشفيق المعلوف

### الجزء الرابع ابريل ( نيسان )

٢٤١		تاريخ الامير بشير - حرب الموره	هبة الشعب السوري الروحية
	٢١٧	المهاجرة السورية الى مصر في	للعالم لفيليب حتي
٢٤٩	٢٢٢	آخر عهد المماليك م .	اسفلت اللاذقية
٢٥٥	٢٢٣	مصر الجديدة . نبذة في نشأتها (تابع) م	سياسة الرفق وعواقبها لبولس مسعد
٢٦٨	٢٣٢	تاريخ كلدو واثر . المرسل .	المدرسة المارونية في رومية (تابع) م .

٢٧٣	حمار مصر. تأين الدكتور صروف	٢٦٩	مجلة الآثار. جمال ناتق في لبنان
٢٧٧	» لبنان		الخلاصة النفيسة. زبدة البيان.
٢٧٨	» سوريا	٢٧٠	الحقائق التاريخية
٢٧٩	» فلسطين		القديس يوحنا الرحوم. برنامج
٢٨٠	» الجهات	٢٧١	الجمعية المارونية بحلب
٢٨١	دلال. رواية ك. ق. (تابع)	٢٢٧	المطبوعات السورية

### الجزء الخامس مارس (ايار)

٣٢٩	الرسالة. للمحرر		مآثر الشرق في الرياضيات
	خطبة لآسة مي في حفلة تأين	٣٨٩	والفلك لمصور جردق
٣٤٠	الدكتور صروف		جداول الاسر السورية في عهد
٣٤٣	باب الآثار. سوريا	٢٩٧	الماليك. توطئة. م.
٣٤٥	» » لبنان	٣٠٥	تاريخ الامير بشير - حرب الموره
٣٤٧	اخبار مصر. المسنيور عمنوئيل فارس	٣١٣	الروم الكاثوليك في الماصرة (تابع)
٣٥٠	» لبنان		حوران - مهمة الانتداب في لبنان
٣٥٢	» سوريا	٣٢٤	وسوريا (تابع) لبواس مسعد
٣٥٣	دلال. رواية ك. ق.		مصر الجديدة. الرد على تاريخ

### الجزء السادس يونيو (حزيران)

٣٧٧	الروم الكاثوليك في الناصرة (تابع) م		ملحق الوثائق المختصة بتاريخ السوريين
	حوران - الانتداب الفرنسي	٣٦١	في مصر في عهد المالك م.
٣٨٥	في سوريا ولبنان (تابع)	٣٦٢	» مقابر الروم الكاثوليك القديمة
	المدرسة المارونية الحديثة برومية -	٣١٧	» القس بطرس دكره بدمياط
٣٩٣	في العواصم الثلاث م.	٣٦٩	الامير بشير. فتنة لمختارة (تابع)

٤١٧	م	بمصر	٤٠١	م	مصر الجديدة . الرد على تاريخ
٤٢١		اخبار مصر			الرسالة ( تمّة )
٤٢٣		لبنان			استدراك على مقالة « هبة الشعب
٤٥٣	ك. ق	دلال رواية	٤١٥		السوري للعالم » للخوري قسطنطين
					الباشا

### الجزء السابع اكتوبر ( تشرين الاول )

٤٦٥		تخلصه من مقاومه			السوريون وقانون الجنسية المصرية
		اللاكي - قسمة الرهينة بين القس	٤٣٣		للدكتور أسعد عطيه
٤٧٣	م	عبد الله قرالي وجبريل حوا			الكلمات العربية في اللغة البرتوغالية
		الخريف في لبنان ، قصيدة	٤٣٩		الجورج مسره
٤٨١		لشبلي بك ملاط	٤٤٠		الحفريات في قلعة حصن الاكراد
		الامير عمر باشا طوسن - يوسف			وثائق تاريخ السوريين في مصر
٤٨٢		مركيس			« القس بطرس زكوه والراهب
		المقتطف . محمود خيرت .	٤٤١		الفرنسيسكاني
٤٨٥ - ٤٨٣		هدايا جريدة الزهور			« حادثة الخطوبة . منشور
٤٨٦		الدكتور طربي	٤٤٨-٤٤٥		البطريك تاودوسيوس دهان
٤٨٧		وديع صايف			الانتداب الفرنسي في لبنان
٤٨٨		الدكتور انطون عقاد غني			وسوريا في عهد الجنرال غورو
		فريد بولاد المهندس . نصري مالك	٤٤٩		لبولس مسعد
٤٨٩		المخترع			حكم المجمع المقدس في كنيسة الروم
٤٩٠		اخبار مصر	٤٥٧	م	الكاثوليك بالناصره (تابع)
٤٩٣		لبنان			تاريخ الامير بشير - فتنة المختارة .

٤٩٥	٤٩٣	اخبار سوريا
٤٩٧	٤٩٢	» اميركا الشمالية
		دلال

### الجزء الثامن توفير (تشرين الثاني)

٥٣٧	٥٥	البنيون ونهضة مصر الحديثة م
		حلب في سنة ١٨٢٢ ليعقوب
٥٤٥	٥١٠	سركيس
		رسائل القس يوسف السمعاني من
٥٥٣		دمياط
٥٥٨		كنيسة دمياط وصلى الكاثوليك
		الدكتور شكري نعمه وطريقته في
٥٥٩	٥١٣	م
		سنة ١٧٩٦
٥٦٠		لمدرسة لاروية الحديثة في روميه
٥٦٢	٥٢١	» لبنان
٥٦٩		نحس لامير شير من مقوميه (تابع) ٥٢٩ دلال

### الجزء التاسع (كانون الاول)

٥٨٣	٥٧٧	الفجر . قصيدة لاسعد خنيد د غر
		حلب سنة ١٨٢٢ ليعقوب سركيس ٥٧٩
٦٠١		طائفة الروم الكاثوليك في الناصرة
		(تمة)
٦٠٧	٥٨٥	م
		» اسماء كهنتهم م ٥٧٨
٦٢٢	٥٨٩	» كنيسة البلاطة المارونية
٦٢٩		» لبنان
		» سوريا

# فهرس أبجدي

الأعلام الواردة في السنة الثالثة

الارثوذ كسي المجمع الانطاكي ٦٢٧	١
الارثوذ كية الكنيسة بالقاهرة ٢٠٢	
ارسطو ٥٥٦	الآثار مجلة ٢٦٩
ارقش أسرة ١٨٢	آجيا الاب ٤٩٣
الارمن في قيلقية ٣٨٥	» أسرة ٢٤٩
» مدرستهم برومية ٣٩٥	آدم » ٢٥٠
أروتين المطران ٥٩٥	ابرهيم باشا المصري ١٧٢، ٣١
اسحق أسرة ٣٥٣	٥٩٣ - ٦٠٠
» حنين بن ٥٥٦	ابرهيم المنسيور ميشيل ٦٢٨، ٥٦٣
» مار ٥٥٤، ٤٥٧	ابو الحبايب ١٨٣
اسطفان البطرك ٥٩٠، ٥١٣	ابو الذهب محمد ٤٦
» المنسيور خير الله ٢٧٠	ابو مناخير ١٨٥
اسطفاني الام ٥٠	ابي حسن علي بن المسلم ١٤٩
الاسعد علي باشا ٢٧٣، ٢٧٢	ابي سهل عيسى ١٤٩
الاسكندر تاريخ ١٥١	ابي شعيا ١٨٥
الاسكندرونه ١٦، ١٤	أيض ١٨٠
الاسكندرية مهاجرة السور بين اليها	ايفانبوس اسقف قبرص ١٥٢
٢٤٩	اثناس البطرك الاسكندري ١٥٠
اسماعيل باشا ١١٨، ١١٦	الاخاء مجلة ٢٧١
اسود ٢٥٣، ١٨٠	اده النائب اميل ٦٢٧
اشعيا ١٨٣	أدي شير المطران ٢٦٨
الاشقر الخوري بطرس ٢٧٢، ٢٦٩	الارثوذ كس في بورسعيد ٤٩٠



- الاشوريون والبريد ١٦٠  
اصفر اسرة ١٨٢  
» بطرس ٥٧٩  
اصلان ١٧٨ ، ١٨٠ ، ٢٥٠  
الاطرش سلطان باشا ٤٥٣  
اغيا ١٨٤  
افرام مار ٢٢١ ، ٥٥٤  
اقفا مغارة صورتها ٣٦١  
اقليميس الروماني ١٥٠  
الاكراد حصن ٤٤٠  
ا كسامرون ١٥٢  
ا كليمنضوس الثامن ١٧  
ألني ١٨٣  
اليان ١٨٣  
امبان البارون ١٢٦ ، ١٩٣ ،  
٤١١ ، ١٩٥  
الاموي الجامع ٥٠٥  
اميركا الجنوبية اخبارها ١٣٥ ، ٤٩٥  
» الشمالية » ١٣٤ ، ٤٩٤  
امين الامير بن الامير بشير ٣٠ ،  
٣٠٨ ، ٣٠٥  
امين الدولة النسطوري ١٤٩  
انطونلي السكردينال ٣٦٨  
انطيوخوس الراهب ٥٥٦  
انقره اسرة ٢٥٠

- اهدن ٤٧٧  
اهواني ١٨٣  
اوساييوس ٢٢٠  
ايليا اسقف نصيين ٥٥٧  
ايوب الخوري توما ٦٠٧  
» القس فرنسيس ٦٠١

## ب

- بابوجه اسرة ١٧٩  
باريس معبد الموارنة ٢٣٧ ، ٢٣٨  
باسيلي اسعد ٣٥٠  
الباشا خوري قسطنطين ٤٦ ، ٤٨  
٢٥٢ ، ٤١٥ ، ٥٩١  
باشوش الضيرير ٥٥٧  
باطاسارون ٥٥٧  
بتدين معركة ٣٧٠ ، ٣٧٢  
البتن القس يوسف ٤٠ ، ١١٠ ، ٥٣٩  
البحري الدكتور جبرائيل ٤٢٢  
» جيل ٤٨  
» حنابك ٣١ ، ١١٦ ، ٥٠٩  
٥٩٨ ، ٥٩٦  
» المعلم عبود ٣١  
بحلق اسرة ٥١٩  
» علي ٥١٩

بحوث المطران اكلينزوس ٨٧،	بشير في ٢٤٩
٤٥٧، ٣٨٤، ٣٨١، ٣٢٠، ٣١٣	بشري منظرها ٤١
٥٨٥، ٤٦٤، ٤٦١	بشير الارشنديت ٤٨
بخاش المطران ١٢٧	» الامير الشهابي ٣٥ - ٣٣،
بختيشوع جبرائيل ١٢١، ١٤٨	١١٣ - ١٢١، ١٦٨ - ١٧٦،
بخشون ٢٥٣	٢٤١ - ٢٤٩، ٣٠٥ - ٣١٢،
بخت اسرة ١٨٠	٣٦٩ - ٣٧٦، ٥٢٩ - ٥٣٦،
برازيل المهاجرون فيها ١٣٥	٥٩٣ - ٥٩٩
براشيا اسرة ١٨٥	بصبوص المطران ٩٢، ٥٢٢
بربر مصطفى بك ٥٩٤	البطريق حنا بن ٥٥٦
البرتوغالية والعربية ٤٣٩	بمقلين معركة ٣٧٠ - ٣٧٢
برنولو اسرة ٢٥٢، ٣٠٤	بعلبك آثارها ٣٤٥
برج اسرة ١٨٠	بكركي خزانها ٥٩٣
برغل اسرة ٢٥٠	بلدي اسرة ١٧٩
برق اسرة ٢٥٠	بلطزارا اسرة ١٨٤
بركات اسرة ١٨٥، ٢٤٩	بلند دير ٦٢٧
البرو باغنده مدرسة ١٩، ٢٤٠	بهتم اللبنانيون فيها ٥٠٧
» مجمع ٨٢، ٤٥٧	بوارش ٢٧٢
البريد عند القدماء ١٥٩	بوانكاره ريمون ٢٣٠، ٢٣١
البستاني اسرة ١٨١	بوجاد القنصل ٣١٩، ٣٢٠
» سليمان ٥٢٣	البودي القس توما ٥٣٨
» عبدالله ٤٣، ٤٨، ٦٢، ٦٣	بولاد اسرة ١٨٠، ٢٥٢
» فؤاد ٤٨	بولاد فريد ٢٧٥، ٢٨٩
» المطران بطرس ٨٩	البولشفية ١٠
بسترس نقولا ٤٨	بويون فرنكلان ٣٨٥

تبطي اسرة ١٥١ ، ٥٠٩

تيمور احمد باشا ٢٥٢

ث

ثابت القس بولس ٢٤

» » مبارك ٤٩

» » يعقوب ٥٢٢

ج

جالاردوبك ٥٩٩

جيل الدروز ١٠١٩ ، ١٥٣

جراسيموس رئيس دير مار سمعان

١٥٠

جراسيموس مطران حلب ٥٨٤

جرداق منصور ٢٩٩

جروه اسرة ١٨٢ ، ٢٥٢

جزلة ابن ١٥١ ، ٥٥٥

جفليه اسرة ١٨٠

الجلال ١٨٣

جلاد اديجار ٦٢١

جمال باشا ٢٦٩

الجل المعلم ميخائيل ٣٦٤

الجميل انطون ١٣٦ ، ٦٠٧

جنبلات الشيخ بشير ٢٥ ، ٢٧ ، ٢٤٣ ، ٢٤٤ ، ٣٠٩ ، ٣١٠

ييدس ٤٩

بيروت هجوم الاروام عليها ٥٣٤ -

٥٣٦

بيروفي القس انطون مارون ٣٦٧ ،

٣٦٨

بيسان حفرياتها ٥٦

بيطار المعلم يوسف ٤٦٤

ت

تاجر اسرة ٢٥٠

ترانسفال الموارنة فيها ٢٨٠

تخاخ اسرة ٢٥٠

ترك اسرة ٢٥٣ ، ٢٥٤

التركية الحدود ١٤

التكريتي بن رائطة ٥٥٦

تلحوق الشيخ خطار ٣٧٣

التوري الابائي اغناطيوس ٤٩٣ ،

٦٢٨

التولي الخوري بطرس ١٤٦ ،

٥٥٥

توما مطران روان ٢٣٥ ، ٢٣٩ ،

٢٤٠ ، ٣٩٤

توما نعمة بن الخوري ١٥١

التيان البطريرك ٨٩ ، ٥١٧

- حداد البطريك ١٣٢ ، ٦٢٢  
 » فيليب ٢٠٠  
 » تقولا ١٢٢  
 حروفش آل ٢٦ ، ٥٣٣  
 » الخوري ابراهيم ٢٠٣ ، ٢٧٢  
 حزيز اسرة ١٨٣  
 حسون رزق الله ٥٨١  
 » نعم ٥٨١  
 الحصري المطران يوحنا ٥٥٥  
 حكيم اسرة ١٨٠ ، ١٨١ ، ٢٥٢ ، ٢٥٣  
 » عيسى بن ٥٥٥  
 » المطران مكسيموس ٧٧  
 الحلاق اسرة ١٨١  
 حلب اخبارها ١٣٣ ، ٢٠٨ ،  
 ٤٩٣ ، ٣٥٢  
 » امثالها ٦٠٧ ، ٦٠٨  
 » تاريخها ٥٥٦  
 » جمعيتها ١٧١  
 » حوادثها ١٥١  
 » زلزالها ٥١٠ - ٥١٣ ، ٥٧٩ -  
 ٥٨٤  
 » نهضتها ١٤٦  
 حلي اسرة ٢٥٣  
 الحلو اسرة ١٨٣ ، ٢٥٢  
 » البطريك ٥١٦
- ٣٦٩ - ٣٧٦ ، ٥٣٠ ، ٥٣٢  
 جنسانو مصيف ١٨  
 جوان الاب يوسف ٢٨٠  
 جوهرجي اسرة ١٨٣ ، ١٨٥  
 جيمه خليل ٥١٥  
 ح  
 الحاج اسرة ١٨٣  
 » البطريك ٨٩ ، ٩١  
 » المطران يوحنا ٣٥٠  
 حاتم ميخايل بن عبدالله ١٥٢  
 حافظ ابراهيم ٦٣ ، ٧٦ ، ١٢٦  
 حيش البطريك يوسف ٥٩٣ -  
 » ٥٩٨  
 » الخوري اسطفان ٢٤ ،  
 ٥٩٤  
 » الخوري تقولا ٤٠٠  
 » القس بطرس ١٧٦ ، ٢٤٩  
 ٣٠٥  
 » يعقوب ٣٧١  
 حنوت اسرة ١٨٢ ، ٢٥٢  
 حقي فيليب ٢١٧ ، ٤١٥ - ٤١٧  
 الحثيون ٥٨  
 حجار اسرة ٢٥٠  
 » انطون ٢٧٥  
 حداد اسرة ١٨١

خومي اسيرة ١٨٤ : ٢٥٠	خ	حام اسيرة ٢٥٠
د	الخازن الشيخ يوسف ١١٣٢	حصاني اسيرة ١٨٠
دادور اسيرة ٢٥٢	٦٢٥	حص آثارها ٣٤٤
داغر اسعد خليل ٥٧٧	خباز اسيرة ١٨١	حصي اسيرة ٢٥١
داوود الانطاكي ١٥٢	» حنا ٤٧ : ٤٩	» قسطاكي ٤٩
» الربان بن بولس ١٥١	خبية اسيرة ٢٥٣	» نعم ٥٨٤
دباس البطريرك ٧٧، ٦	خراط » ١٨٥	حصي اسيرة ١٨٥
» شارل ٥٦٧	خردل » ١٨١	حموي اسيرة ٢٥٣
دبانه اسيرة ٢٥٢، ٢٥٣	خرزه » ١٨٠	حنانيا اسيرة ١٨٣، ١٨٥
دير اسيرة ١٨٣	خزندار » ١٨١	حوا المطران جبرائيل ٣٤
دحداح الخوري يوسف	الخطاب ابن ١٤٩	— ١٠٥، ١١٢، ١٤٢
٢٥١	خلاط اسيرة ١٨٢	٤٧٣ — ٤٧٩
» المطران نعمة الله ٨٩	خلف نجيب ٤٩	» المطران جرمانوس ٥٨٢
» منصور ١١٦	خليل الامير ٣٠، ٣٧١	حواره اسيرة ١٨٣، ٢٥٢
دراج اسيرة ٢٥٣	٤٧٠، ٤٧١، ٤٧٢، ٥٢٩، ٥٩٤	حوران ٩٧، ٩٧ — ١٠٤
درزي اسيرة ١٨٢، ١٨٥	٥٩٥	١٥٢ — ١٥٩، ٢٢٣ —
دروز لبنان ٥٩٣ — ٥٩٥	خوام اسيرة ١٨١	٣٢١، ٣٢٩ —
درويش باشا ٢٦، ١٢٠	خسوري الارشمنديت	الحويك البطريرك ١٧ —
دريان المطران ١٨٦، ١٩٦	فوتيسوس ٦٢٧	٨٩، ٩٦ — ١٠٤
» الدكتور الفريد ٦٢١	خوري اسيرة ١٧٨ : ١٨٤	١٥٤، ١٥٦، ١٦١، ١٦٨ —
٣٣٩ — ٣٢٩، ٣٦٧	» الانسة ليلي ٥٠	١٨٦، ٢٠٥، ٢٠٦، ٢٢٧ —
٦١٩، ٤١٠، ٤٠٦	» حنا اسيرة ١٨٤ : ٢٤٩	٢٣٢ — ٣٩٣، ٤٠٠ —
دقاق اسيرة ٢٥٠ : ٢٥١	» عبود اسيرة ٢٤٩	٤٠٢، ٥٢١ — ٥٢٨
دلال عبد الله ٥٨٤		



عراطة امرة ١٨٥	غ	فخر القس تادرس ٢١
عربيلي الدكتور ٢٧٢		فرحات امرة ١٨٤
عرقنجي الدكتور ٢٧٢	غانم الاب سليمان ٦٠٧	» المطران جرمانوس
عرقجي امرة ١٨٥	غرغور امرة ٢٥١	٤٧٦، ٤٧٥، ١٤٦، ٤٢٣-٣٥
عريضة المطران انطون ٦٢٨	غريب ٢٥٣، ٦٢١	٥٣٥، ٤٧٩،
عزبز امرة ١٨٣	غزاله نصر الله ٥٧٩، ٥١٢	فرج الخوري جرجس ٢٠٦
العسال ابن ١٤٩، ٥٥٥	الغزي سليمان بن ١٥١	فرعون ١٨٤، ١٧٩، ٣٦٥،
عاف جورج ٤٩	غنصن ٢٠٨، ٢٥٣	٥٠٩
عطيه الاب ارسانئوس ٢٧١	غضبان نصري ٥٧٩	فرنجي امرة ١٧٧
عكا حصارها ٥٩٣ - ٦٠٠	غليونجي امرة ١٨٢	الفرنسيسكان في الناصرة
عكار امثالها ٦٠٧	غناجه امرة ١٨١	٣٧٧، ٣٢٠ - ٣١٣، ١٨٨ - ٨٠
عكاوي امرة ٢٥٣	غندور » ١٧٩	٥٩٢ - ٥٨٥، ٣٨٤ -
علوان الاب يوسف ٤٩	غني الدكتور انطون ١٩٨،	الفضل عبد الله بن الانطاكي
عمون داود بك ٤٥٠	٤٨٨	١٥٠
عنحوري امرة ١٨٥، ٢٥٣	غورو الجنرال ١٣ - ١٦، ٩٥،	الفتالي المطران بطرس ٥٦٣
» مخايل ٥١٥	١٥٢، ٩٧ - ١٥٩، ٢٢٣ -	فلسطين ٥٣ - ١٢٩، ٥٦
عواد البطريرك يعقوب ١٠٩	٣٢١، ٣٢٩ - ٣٨٥،	٣٤٦، ٢٧٩
» المطران بولس ٥٦٨ ٥٥٣	٤٤٩، ٣٩٢ - ٤٥٦، ٥٤٥ -	فم الذهب يوحنا ٢٢٠، ١٥
عوره امرة ١٨٠		٥٥٦، ٥٥٥، ٤١٦
عوض نفيس بن ٥٥٥	ف	فندي امرة ٢٥١
عيد امرة ١٧٨، ١٨٤، ٢٥١	فارس فريد ١٩٨	فياسه » ١٨٤
عيسى بن الطيب علي بن ٥٥٨	» المطران عنوثيل ٤٣٨	فيدال » ٢٥١
عيسى بن حكم ٥٥٥	٤١١، ٤٩١، ٥٦١، ٦١٧ -	» جورججي ٥٠٩
عيسى رشوان ٢٧٢	٦٢١	فبصل الملك ٩٨ - ١٠١،
	فخر الياس ٥٠٩	٣٢٧

فيلكس ٥٥٧ قديم منري ٢٧٢ كوردو حريدة ٤٠٥

الفينيون والبريد ١٥٩ قنوبين دير ١٠٥ كوسا اسرة ١٨٠

قوريس الاسقف ١٥١ » انطون ٥١٦

قيليقه ٥٨٣

ق

قاديثا ١

اللاذقية اسفلها ٢٢٢

ك

قوالي الخوري بولس

١٨٥-٩٣-٢٥٥٠-٢١٧ كاتب ميرة ١٨٢-٥٣-٢٥٣ لامس لاب هنري ٢١٧

٣٢٩-١٠٣٣٩-٢١٥٠٠٤ كامييرا ميرة ٢٥٣ لامون ١٣-١١-٩-٩٩

٥١٠ كياه ميخائيل ٥٨٠٠٥٧٩ ٣٩٣-٥٢٦٠٣٩٨-٥٢٨

قوي المطران عسك الله ٣٢٠-١٠٥٠-٢٢٠-١١٢ كته ١٩ كم انطون ٥٩٩

٤٧-٤٧٣٠١٥٣٠-٤٨ كرامه المعلم طرس ٥٩٥ الكي بعم ٥٦٨

٥٣٧-٥٥٦٠٥٤٤-٥٥٦ كرج ميرة ١٨٥-٢٥٣-٢٥٣-٢٥٣

٣٤٦٠٣٤٥ كروس المطران ٧٧٦٦

القدراحي القس ارسانيوس ٤٤٥٠١١٨ كرم جورج ٦١ » اخباره ٦٢-٦٤

٣٣٧-٣٧٨٠٣٧٧٠٢٣٩-٣٧٨ المطران بطرس ابوه ٥٩٥ ١٣٠-٢٠٥٠١٣٣-٢١٧

١٨٧ كرمه ١٨٧ » القس جبرائيل ٢٤

١٨٢ قريصاني اسرة ١٨٢ كس لارشمديت حد ٦٢١ ٢٣-٢٤-٢٥-٢٦

١٨٣ قصابجي ١٨٣ كسروان ٢٦ ٦٢٩-٦٢٢٠٥٦٨-

١٨٢ قصر ملي ١٨٢ الكسيح مكرديج ١٥٠ » امثاله ٦٠٧

١٨٠ قطاع ١٨٠ » استقلاله ١٠-١٦

١٧٩ قطان ١٧٩ كهوي خريج ٥٣ ٩٧-١٥٢٠١٠٤-١٦٠

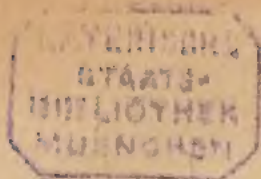
٢٥١ قطه ٢٥١ كلدو وآثور ٢٦٨ ٢٢٨-٢٣٢-٤٤٩-٤٥٦

١٨١ قفداري ١٨١ كلوت بيك ٥٠٩ ٥٥٣-٥٤٥

٢٥٣ قلاسمك ٢٥٣ كليل بن ١٥١ » تجارته ١٢٤

١٨٢ قلوبه ١٨٢ كوبا ١٦٣٠١٦٤٠١٦٥٠١٦٥٠ » مصايفه ٤١٧

١٠٤٦١١٦١٦٦	مسعد بواس ١٠٤٦١١٦٦	١٦٨١٢٠ - ٣٤٥١٧٦	١٣٠	البناني المجمع العلمي
٢٢٢٩	٢٣٣٢٤ ١٩١١٥٩	٤٦٧ ٣٧٥١٣٧٤١٣٠٩	٢٠٤	
٥٥٣١٤٥٧		٥٩٣١٥٠٩١٤٧٠	٥٦٩	» الجند
٢٥٠١١٧٧	مسك	٤٦٦١٤٦٥	٤٦٦١٤٦٥	البنانية الجمعية في القاهرة
٥٠	مسوح جيران	٥١٨٥١٦	٤٢١٠٤١٧١٦١٠٥٩	
١٢٤٠٥٩	مصر اخبارها	٤٨٥	١٢٩	» دار الكتب
٤٩٠٣٤٧٠٢٧٣٠٢٠١		المدرسة المارونية في رومية	٢٠١	
٦٢١٠٦١٧٠٥٦٢٠٥٦٠		١٦١١٩٦ - ٨٩٠٢٤ - ١٧	٥٠٥	» النهضة
٦٠٧	مصر امثالها	٣٩٣٠٢٤٠ - ٢٣٢١٦٨	٥٠٥	البنانيون في مصر
١٨١	مشاطي	٤٠٠	٥١٠	
٣٤٤	المشرقية اثارها	٥٥٥	٥٢٢	لحد جبرائيل
	مصر الجديدة مدرستها	٢٣	٢٠٢١٨٤	لطف الله آل
٢٥٥١٩٦ - ١٨٥	المارونية	٣٦٠٣٤	٤٢١	
٤٠١٣٣٩ - ٣٢٩٠٢٦٧		٤٧٩٠٤٧٣٠١٩٢	٦٠٨	لندبرج كارلو
٤١٥		٢٦٨	م	
٢٥١	مطران اسرة	٢٦٨	١٥٠	ماسويه ابن
١٧٦٠٧٦ - ٧٣	» خليل	٢٥٠٠١٨٥	٤٨٩	مالك نصري
١٢٨	مطلق الشمس	١٨٢	١٨٢	مباردي اسرة
٨٢ - ٨٠	مظالم البطريك	٥٠٨	٥٦٥	مبارك المطران اغناطيوس
٤٦٢١٣٨٣		٢٥٣	٦٢٢	متري نجيب
١٨٠	معتوق اسرة	٢٥١	٢٤١٢٠	متي شوان
٢٠٤	معلوف حيدر	٤٣٩	١٥٠	مجدلوس القس
١٩٦	» شفيق	٤٢٣	٢٥٣١٨٤	محفوظ
١٢٦	مغيب البطريك	١٦٤٠٨٩	٤١٨	محمد علي
٥٦١٠٥٦٠١٤٩٠			١١٣١٣٣ - ٢٧	



ي

مقصود اسرة ٢٥٣	نشو اسرة ٢٥٣
المقتطف ٤٨٣، ٥٠	نصر الله اسرة ٢٥٣
مقفع ابن ٥٥٧، ١٤٩	» صالح بن ٥٥٤
ملاط شيلي ٤٨١	النصراني المعلم حنا ٥٠٧
ماحمه سليم ٥٢٢	نعمة الدكتور ٥٥٩
مملوك اسرة ١٨٤، ١٨١	النقاش جباره ٥٠٨
منصور القس اسعد ٣٧٧،	تقولا المطران عبد الله ٤٩٢
٥٨٩	نوبار باغوص باشا ١٨٩،
الموارنة الكهنة والاعتراف	٢٥٨، ١٩١
٥١٣، ٤٤٧، ٤٤٣	نهر البارد معركة ٥٩٥
موره حرب ٢٤٧	نوفل اسرة ٢٥٣
موسى القس فرنسيس ٤٤١	نيرب اثار ٣٤٣
٤٤٦	النيحي غريغور يوس ١٤٩،
ميسلون ١٠٢، ١٠١	٥٥٤
ميلاد ٢٥٢، ١٨٣	نيلوس ١٤٩
مينا بن ٥٥٦	

هـ

هاروني الدكتور ١٩٧

ن

الناصره الروم الكاثوليك

فيها ٨٠ - ٣١٣، ١٨٨ - ٣٢٠

٤٥٧ - ٥٨٥، ٤٦٤ - ٥٨٨

الناصره اللاتين فيها ١٢٩،

٢٧٩

» الموارنه فيها ٥٨٩ -

٥٩٢

و

وادي الشرقية ٥٠٧، ٣٠٥

واصا باشا ٥٢١، ٥٢٤

واو اسرة ٢٥٣

الوردي بن ١٥١

وستين اسرة ٢٥٣

تمت

السنة الثالثة





مليح غرض

حروب ابراهيم باشا المصري في سوريا والاناضول نقلاً عن مفكرة  
مخطوطة ١٨٣١ - ١٨٣٩ تعليق الدكتور أسد رستم

٢٠ الجزء ان الاول والثاني

٦ السوريون في مصر بقلم الخوري بولس قرألي . القسم الاول .

العلاقات بين سوريا ومصر من اول التاريخ الى عهد محمد علي

٦ اهم حوادث حلب في النصف الاول من القرن ١٩ نقلاً عن مفكرة

المطران بولس ارونين . علق حواشيه الخوري بولس قرألي

٥ عود النصاري الى جرود كسروان نقلاً عن مخطوطة قديمة

للخوري جرجس زغيب ١٧٠١ - ١٧٢٩ تعليق الخوري بولس قرألي

٥ الطريقة الجليلة في تعليم اللغة الافرنسية للخوري بولس قرألي

١٥ قصة حماري بقلم ك . ق . هزل في جد

١٥ لمعة في تاريخ مدرسة الحسكة المارونية في بيروت للشماس الياس باسيل

---

تطلب هذه الكتب من مكاتب الفجالة في القاهرة

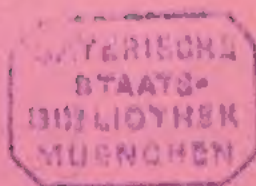
ومن مكتبة المعارف في بيروت

ومن وكلاء المجلة في بقية الجهات

ومن ادارة المجلة السورية ١٦ شارع دمنهور مصر الجديدة

# فهرست

الجزء التاسع من السنة الثالثة



صفحة

- |     |                    |  |
|-----|--------------------|--|
| ٥٧٧ | اسعد خليل داغر     | الفجر . قصيدة  |
| ٥٧٩ | يعقوب نعوم سر كينس | حلب سنة ١٨٢٢   |
| ٥٨٥ | المحرر             | طائفة الروم الكاثوليك في الناصرة ( تمة )               |
| ٥٨٧ |                    | ملحق - كهنتهم  |
| ٥٨٩ |                    | » كنيسة البلاطة المارونية                              |
| ٥٨٣ | المحرر             | وثائق خطية مختصة بحروب ابراهيم باشا في سورية           |
| ٦٠١ | القس فرنسيس أبوب   | ما أخذه الغرب عن الشرق                                 |
| ٦٠٧ | المحرر             | الامثال العامة في لبنان وسورية                         |
| ٦١٧ | »                  | اخبار القطر المصري . المطران عمنويل فارس               |
| ٦٢١ |                    | » الدكتور الفريد خوري . الآنسة انجليك غريب . الآنسة مي |
| ٦٢٢ |                    | » لبنان . وفاة البطريرك غريغوريوس حداد                 |
| ٦٢٧ |                    | » المجمع الانطاكي الارثوذكسي . الاحوال الشخصية         |
| ٦٢٨ |                    | » المشاريع العمرانية . تمثال للمطران يوسف الدبس        |
| ٦٢٩ |                    | » سوريا . الاتفاق المجرى . حلب . السوريون في تركيا     |
| ٦٣٠ |                    | فهرس مواد السنة الثالثة                                |
| ٦٣٥ |                    | فهرس ابجدي للاعلام الواردة في السنة الثالثة            |